

bb. 103. fogadás a kínai nagykövetségen

t/fe/rj la

1971. október 1.

Lü csi-hszen, a kínai népköztársaság budapesti nagykövete a kínai népköztársaság kikiáltásának 22. évfordulója, hazája nemzeti ünnepe alkalmából péntek este fogadást adott a nagykövetségen. a fogadáson megjelent varga gáborné, az országgyűlés alelnöke, dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, dr. rosta endre, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, továbbá a politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális élet számos más ismert személyisége. ott volt a budapesten akkreditált diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

--

bb 104. bondor józsef hazaérkezett stockholmból

t la/mm bh la

1971. október 1.

bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter, aki eric holmqvist svéd munka- és lakásügyi miniszter meghívására építésügyi e delegáció élén öt napot svédországban töltött, pénteken este hazaérkezett. fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelentek padányi mihály és simor jános építésügyi és városfejlesztési miniszterhelyettesek. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a bb. 59. sz. hír /ünnepi tanévnyitó.. / második bekezdése helyesen:

a tanévnyitó ünnepségen megjelent és felszólalt dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese. méltatta a főiskola hagyományokban gazdag múltját, a zenei oktatásban elért eredményeit, amelyeknek alapján a népköztársaság elnöki tanácsa az év szeptember 1.-i hatállyal egyetemi jelleggel ruházta fel a nagymultu intézményt. dr. orbán lászló ez alkalommal a tanári karnak, a növendékeknek újabb művészi sikereket kívánt. /mti/

--

- v é g e -

21.50 rj

- 66 -

RA 215

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. október 2.

bb. 1. e m b a r g o október 2-án 14.00 óráig!

kádár jános beszéde

1971. október 2.

az alábbiakban ismertetjük kádár jánosnak, az mszmp kb első titkárának a pálfai falugyűlésen 1971. ix. 29-én elhangzott beszédét.

t/hi/rj la

- Összintén köszönöm a meghívást, a szívélyes fogadtatást, szívből örülök, hogy ellátogathattam önökhöz, ebből az alkalmából átadom önöknek a termelőségmozgalmak tagságának, a község lakosságának és az önök személyében a járás és tolna megye dolgozóinak a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának üdvözlését, legjobb kívánságait.

- mindannyian, akik a szocializmus ügyéért dolgozunk, éljünk az ország bármely helységében, legyen bármi a beosztásunk, összetartozunk, ugyanazért a célért fáradozunk. ez megköveteli, hogy a vezetés - a központi bizottság, a kormányismerje a dolgozó tömegek törekvéseit, gondjait, az őket foglalkoztató kérdéseket; ugyanilyen fontos, hogy munkásosztályunk, parasztságunk, értelmiségi dolgozóink, a szocializmust építő egész magyar nép értse a párt, a kormány politikáját, a gazdasági és kulturális építés alapvető, legfontosabb kérdéseit. a tapasztalat azt bizonyítja, hogy ez így is van: a dolgozók tisztában vannak politikánk lényegével, s vezető testületeink is ismerik a dolgozók életkörülményeit, mindennapi gondjait.

/folyt.köv./

- 1 -

bb. 1. / kádár jános... 1. folyt./rj

- a mostanihoz hasonló találkozók nélkülözhetetlenek, mert alkalmat adnak arra, hogy a mindennapok tennivalóin, a folyamatos ügyeken kívül pillantást vessünk azokra a leglényegesebb, legalapvetőbb célokra is, amelyeknek eléréséért a kommunisták a pártba tömörültek, a szocializmus hívei rendszerünk mellé álltak, dolgozó parasztságunk a termelőszövetkezetet választotta, s a szocializmus építésének útjára lépett, e célkitűzések egyaránt érintenek elméleti, ideológiai kérdéseket, társadalmi problémákat, családi, emberi gondokat. Lényegük, hogy a réginél szebb, különb, jobb, emberibb életet akarunk teremteni! a magyar dolgozó nép milliói arra a meggyőződésre jutottak, hogy ennek egyetlen reális, biztos útja: a szocializmus építése.

kádár jános ezekután visszaemlékezett 10 évvel ezelőtti pálfai látogatására. elmondta: akkor is, most is több idősebb és fiatalabb parasztemberrel találkozott, akiknek voltak és vannak általános és közös igényei, s az életkorhoz kötődő igényei is. ezekről szólva hangsúlyozta:

- arra törekszünk, hogy a munkából kiérdemesült, idős, tiszteltetreméltó emberek kapják meg azt, ami őket megilleti és a fiatalok is jussanak hozzá ahhoz, ami koruk szerint igényük lehet, s ami tisztességes, becsületos munkájuk után jár. ha áttekintjük az elmúlt éveket, akkor öreg, középkorú és fiatal; paraszt, üzemi munkás vagy értelmiségi egyértelműen mondhatja, hogy a tíz évvel ezelőtti választott ut helyesnek bizonyult. amit azóta elértünk, bizonyára nem elégíti ki maradéktalanul az igényeket, de akkoriban aligha gondoltuk volna, hogy ilyen eredmények születnek.

az ország helyzetéről szólva kiemelte, hogy dolgozó népünk eredményesen munkálkodik, lépésről-lépésre halad előre a szocialista társadalom teljes felépítésének útján. cselekvésünk fő irányát a párt x. kongresszusának határozatai, a hazafias népfront választási programja és iv. ötéves tervünk jelzi.

/folyt.köv./

- 2 -

bb. 1. / kádár jános... 2. folyt./rj

rámutatott, hogy idén az ipari termelés eddig az előző esztendőhöz viszonyítva 5 százalékkal nőtt, s hatékonysága javult. a mezőgazdasági termelés országosan szintén biztató. a buza országos átlagban több mint 17 mázsát adott holdanként, ez rekord a magyar mezőgazdaság történetében, s jelzi a nagy fejlődést. az állattenyésztésben a szarvasmarha tenyésztés nem fejlődik ki-elégítően, a sertésenyésztés viszont az utóbbi években fellendült. az említett eredmények és a népgazdaság többi ágazatának fejlődése alapján megállapította, hogy az ország általános helyzete jó. ezekután így folytatta:

- abban, hogy a magyar népköztársaság egészséges és szilárd alapokon fejlődik, nagyon jelentős szerepe van a mezőgazdaság mintegy tíz esztendővel ezelőtt végrehajtott szocialista átalakításának, a termelőszövetkezetek megszületésének. ha ez akkor, a történelmileg alkalmas pillanatban nem történt volna meg, sem politikailag, sem anyagilag nem fejlődhattünk volna a mai színvonalra. az önk termelőszövetkezetében, községében, az itteni lakosság életében éppen olyan jól látható és lemérhető, hogy mit eredményezett az elmúlt tíz esztendő, mint amilyen kézzelfoghatóan bizonyítható megyei és országos méretekben is. az önk termelőszövetkezte taglétszámban erősödött, területileg gyarapodott és összeforrott. nemcsak a táblára írják az „egyetértés,-t, hanem a tsz valójában a dolgozó parasztok szocialista egyetértéséből született s ezt az egyetértést fejezi ki ma is. az egységes, jó kollektívában a vezetők és a tagok között normális és egészséges a viszony. a vezetők mindig több és jobb munkát követelnek a tagságtól, és a tagság is fokozott követelményeket támaszt a vezetés iránt. ez egészséges viszony, amelyet fenn kell tartani, mert előrehaladásunk egyik fontos feltétele.

- az elmúlt tíz esztendő során a mezőgazdasági nagyüzemekben nagyszámu mérnök, technikus, szakmunkás, mezőgazdasági dolgozó nevelődött ki - közéjük tartozik a helybeli tsz mintegy másfélszáz főnyi szakembergárdája is - munkájuk ma már nélkülözhetetlen a korszerű mezőgazdaságban. csak velük, s szakértő, helyes vezetéssel, valamint a tagság odaadó, lelkes és fegyelmezett munkájával születnek olyan eredmények, mint amelyeneket a szövetkezet is elért.

/folyt.köv./

- 3 -

bb. 1. / kádár jános... 3. folyt./rj

az első gazdálkodási év óta a buza holdankénti termésátlaga 12-ről 22 métermázsára emelkedett, a sertés és szarvasmarha állomány megháromszorozódott. de tükröződik mindez természetesen a tagság életszínvonalának alakulásában is, abban, hogy az egy tagra eső jövedelem már meghaladja az évi 28.000 ft-ot. ahogy meggyeszerre, az országban, úgy itt is új házak egész sora épült, az emberek jobban, kulturáltabban élnek.

- a fejlődésről vallanak a megyei adatok is, hozzátevéve, hogy az eredményeket megalapozó beruházások részben a megye dolgozó közösségének saját erejéből, részben központi állami támogatással valósultak meg. volna megyében az ipari beruházások összege 1965-ben még alig haladta meg a 110 millió forintot, 1970-ben már elérte a 414 millió forintot. most a termelés is négyszerese a tíz évvel ezelőttinek. ma a megyében foglalkoztatottak egyharmada már az iparban dolgozik, s ez az arány jól jelzi a népgazdaság szerkezetének kedvező alakulását, a dolgozó társadalmi osztályok egészséges fejlődését is. tíz évvel ezelőtt a termelőszövetkezeti tagok jövedelme - megyei átlagban - nyolcezer forint körül volt, s ma már eléri az évi 21 000 forintot. a mezőgazdasági termelés tíz esztendő alatt mintegy 60 százalékkal növekedett, s a megye ipara, mezőgazdasága most már esztendők óta szinte rendszeresen több árut ad a népgazdaságnak a tervezettnél.

kádár jános felidézve korábbi látogatását, elmondta:

- tíz évvel ezelőtt - bár az ígéretésekben és a fogadkozásokban kölcsönösen mértékletesek voltunk - még arról beszélgettünk, hogy fejleszteni kell a szövetkezeteket. ehhez a munkához kellett a szocialista elhatározás, szükség volt a gondos mérlegelésre, a megfelelő tervekre és a tagság egységére. a szocialista építés a falun természetesen a párt ügye, de nem egyszerűen pártügy. az induláshoz a szocializmust akaró minden tisztességes ember összefogása kellett. a falvak lakói, a termelőszövetkezetek tagjai ugyanakkor biztosak lehettek abban, hogy a magyar népköztársaság, a magyar nép munkásállama ott lesz mellettük, megadva minden tőle telhető segítséget, ösztönzést. együtt láttunk hozzá falun is a szocialista építéshez, a szocialista társadalom megvalósításához.

/folyt.köv./

- 4 -

MT

bb. 1. / kádár jános... 4. folyt./rj

- voltak olyan parasztemberek, akik korábban is megálltak a maguk lábán s a termelőszövetkezetek megalakulásakor csak nehezen, hosszas lelkitusa után vállalták a közös utat. amikor elszánták magukat, nemcsak a közös utat vállalták, hanem a nagyobb felelősséget is a közösségért. sokat közülük brigádvezetőnek is megválasztottak. azóta sokan megvallották, életükben először érezhették, hogy a többi embernek szüksége van rájuk, először jutottak az emberi méltóság olyan szintjére, amit különben sohasem érthettek volna el. a közösség javára végzett munkával kiérdemelték a tiszteletet; úgy dolgoztak, hogy a bizalomra méltóak legyenek. ez adta azt az új önérzetet, új arcot, amit a parasztemberek az egyéni gazdálkodás útját járva soha, semmiképpen sem értek volna el.

- nagy viták voltak az országban a tsz-ek megalakításának útja, módja körül is. a pártban, még a pártvezetésben is voltak, akik amellett kardoskodtak, hogy súlyos adókkal, kényszerhelyzettel kell belépésre bírni a középparasztságot. mi szembeszálltunk ezzel a nézettel. azt mondtuk, hogy -sem az átszervezés előfeltételeként, sem azután - nem a középparasztságot kell leszegényíteni, hanem a szegényparasztság életszínvonalát kell felemelni az akkori középparaszti életszínvonalra. ezzel az elhatározással fogtunk hozzá a munkához, s amit elhatároztunk, azt meg is valósítottuk. a falu egykori nincstelenjei, a szegényparasztok és az akkori középparasztok egyaránt most jóval magasabb színvonalon élnek, mint az egyéni gazdálkodás idején éltek vagy élhettek volna. ami a pálfai tsz tagjairól elmondható - hogy milyen szociális segítséget tudnak nyújtani a rászorulóknak, milyen szélesek kulturális lehetőségeik, hogy világot látnak, perspektívájuk van, iskoláztatják gyermekeiket és önmagukat is továbbképzik - azt az ország sok termelőszövetkezetének tagsága elmondhatja, s olyan országos jelenség, amely tükrözi a magyar parasztság életében végbe ment fejlődést.

- vállalt feladatunk eredményes végrehajtása kedvezően változtatta meg az emberek, a magyar paraszti társadalom életét. éppen ezért most, tíz év után sem önöknek, sem nekünk nem kell lesütnünk a szemünket. a párt központi bizottsága nevében szívből, őszintén gratulálok a pálfai egyetértés termelőszövetkezet vezetőinek és tagságának, a járás és a megye dolgozóinak az elmúlt tíz esztendőben elért nagyszerű eredményeikhez. ha így, ebben a szellemben dolgoznak tovább, öt vagy tíz év múltán további szép eredmények tanúi lehetünk.

/folyt.köv./

- 5 -

NA

kádár jános beszédének további részében rámutatott, hogy a termelőszövetkezeti eszme a munkásosztály világnézetének, politikájának egyik legfontosabb része, az egyik legfontosabb utmutatás a testvéri paraszt-osztálynak.

- amikor arról beszélünk - mondotta, - hogy a termelőszövetkezetek országszerte megszilárdultak, tagságuk összeforrott, s a tsz-ek jelentős része már valóban szocialista nagyszemű gazdaság, akkor azt is el kell mondanunk, hogy ez a munkáspolitikai, a munkásosztály és a parasztság nagy politikai, erkölcsi sikere.

Jelenleg a termelőszövetkezetek adják az ország mezőgazdasági termelésének 70 százalékát, s ez megfelel gazdálkodó területük részarányának. a termelési színvonal országosan emelkedett, s kedvezően változott a parasztság élete. ezeféle módon bizonyítható, hogy a mezőgazdasági dolgozók jobban élnek, mint akár tíz esztendővel ezelőtt is. mindenki, aki hozzájárult a termelőszövetkezetek fejlődéséhez, önérzettel, szocialista öntudattal és jogos nagy örömmel gondolhat vissza saját munkájára.

kádár jános a termelőszövetkezeti mozgalom lényeges vonásairól szólva a szocialista jelleg mellett kiemelte a közösségi életben nélkülözhetetlen demokratizmust, valamint azt a jó értelemben vett érdekeltséget, hogy a szocialista célnak és az emberek egyéni, családi, közösségi érdekének egy irányba kell hatnia.

- a magyar mezőgazdaság szocialista átszervezése, a termelőszövetkezetek tíz év alatt bekövetkezett fejlődése mindenekelőtt a párt érdeme, a párté, amely megmutatta az utat. érdeme a munkásállamnak, mert ezt a folyamatot a maga anyagi erejével támogatta és segítette. érdeme a munkásosztálynak, amely e társadalmi átalakulás vezető osztálya, a parasztságot mint testvéri osztályt a munkás-paraszt szövetség jegyében a szocialista fejlődés útjára vezette. érdeme a parasztságnak, mert jól határozott: a szocializmus építésének útjára lépett, s tíz esztendeje tudatosan, becsülettel és sikeresen halad előre ezen az uton.

/folyt.köv./

megállapította, hogy a napokban megalkotott szövetkezeti törvény tovább fejleszti a szövetkezetek szervezetét, működését, elősegíti fejlődésüket.

kádár jános a továbbiakban az ország általános fejlődéséről szólt. hangsúlyozta, hogy a dolgozók életszínvonala jelentős mértékben emelkedett, megfelelő az előrehaladás a közoktatás, a kultúra terén is. a mindennapi munka során a bérek, az árak, a juttatások, a nyugdíjak, a lakásépítkezés bizonyos kérdéseiről lehet és kell is vitatkozni, de amikor mérleget vonunk, megállapíthatjuk: a fejlődés egyértelmű, vitathatatlan. életszínvonalunk - miután évről-évre rendszeresen fejlődött - lényegében arányban áll a végzett munkával, a megtermelt javakkal.

- fejlődésünk persze nem jelenti azt, hogy nincsenek nehézségeink - folytatta kádár jános. - a párt, a kormány - az illetékes testületek, szervezetek - az elért eredmények mellett mindig nyíltan szólnak a problémákról, a megoldandó feladatokról. őszintén beszélünk a hibákról is, amelyeket a szocializmus építése során helyileg, de néha országosan is elkövetünk. voltak nehézségeink és bizonyára a jövőben sem tudjuk majd a problémákat teljesen kiküszöbölni, hiszen tökéletesen sem gép, sem ember, sem testület nem tud dolgozni. hathatós erőfeszítéseket kell tennünk egyebek között a költségvetési egyensúly javítására, a beruházások elhúzódtásának és szétaprózottságának megszüntetésére, a kötelességtudat, a munkafegyelem további javítására. az eddiginél jobban érvényesítsük a szocialista elosztás elvét: ki-ki munkája szerint részesüljön a javakból, munka nélkül pedig ne részesedhessen az elosztásból.

- eredményeink gyarapítása, a hiányosságok felszámolása a szocialista eszmék és elvek, a szocialista rend eddiginél is következetesebb érvényesítését követeli. ezekért odaadással, szervezetten kell dolgozni, ugyanakkor harcolni kell a fejlődést gátló tényezők ellen. ha ezt következetesen tesszük, a siker nem marad el, a legközelebbi évek országosan és helyileg egyaránt új eredményeket hoznak.

a párt első titkára a továbbiakban nemzetközi kérdésekkel foglalkozott. kiemelte, hogy fejlődésünk eredményeként sokat javult a magyar népköztársaság általános nemzetközi megítélése. az utóbbi esztendőben megnövekedett a szocializmust építő magyar nép becsülete, hitele. külpolitikánk a szocializmus és a béke eszméjét, célját elválaszthatatlanul összeforrasztja. bár a nemzetközi helyzet alakulása ellentmondásos, bonyolult, számunkra, a szocializmust építő magyar nép - s általában a dolgozó emberek - számára kedvezően fejlődik, az erőviszonyok alakulása a haladás javát szolgálja.

/folyt.köv./

bb. 1. / kádár jános... 7. folyt./rj

a nemzetközi helyzet alakulásának ezen a tendenciáján nem változtatnak az imperializmusnak a világ különböző térségeiben tett agresszív erőfeszítései.

- vietnamban és indokínában - mondotta - még folyik az amerikaiak gyarmati háborúja. egyre bizonyosabb azonban, hogy a vietnami nép, indokina népeinek elhatározása, hogy saját maguk döntenek sorsukról, beteljesül s állhatatos harcuk győzni fog. bizunk benne, hogy ez a győzelem már nincs messze, s a népek a világnak ebben a részében is békében, saját elgondolásuk szerint építhetik szabad jövőjüket.

- a közel-keleten ugyancsak továbbra is fennáll a bonyolult háborús helyzet. az agresszor azonban nem képes „betakarítani”, az agresszió „termését”, ebben megakadályozzák az arab népek haladó erői, s az őket támogató szocialista országok. mi is változatlanul segítjük az arab népeket, hogy szívós és állhatatos küzdelemben visszaverhessék az imperialisták leigázó kísérleteit. szolidarisak vagyunk arab elvtársainkkal, az arab haladó mozgalmakkal, s bizunk abban, hogy az arab országokban mindenütt felülkerekedik a meggyőződés: a haladó erők csak összefogva győzhetnek az imperializmus ellen.

- mi nem avatkozunk be más, önálló, független ország belpolitikájába, belső életébe, de hangot adunk annak a meggyőződésünknek, hogy aki üldözi a haladás erőt, a kommunistákat, az az antiimperialista harc erőt gyengíti és rombolja. nem lehet egyidejűleg hatásosan küzdeni az imperializmus és a reakció illetve a haladás legkövetkezetesebb erői ellen.

- az utóbbi időben komoly lépések történtek az európai biztonság megteremtésének útján. nyugat-berlin kérdésében létrejött a négyhatalmi megállapodás, amelyet a két németország közötti tárgyalás követ. bár jelenleg Európában béke van, főlrészünk helyzete változatlanul a világpolitika nagy kérdése: Európában néznek farkasszemet a két világrendszer fő erői, itt a legnagyobb az összpontosított katonai potenciál. a történelem tapasztalatai szerint az európai háború már kétszer világháborúhoz vezetett. mi, kommunisták, a szocializmus hívei, a szocialista országok egy szilárdabb, biztonságosabb, békésebb Európa megteremtéséért harcolunk!

/folyt.köv./

- 8 -

M

bb. 1. / kádár jános... 8. folyt./rj

- harcunk során - bármilyen nehéz akadályokat kell is leküzdenünk - eredményesen haladunk előre, hogy az emberiség megte-remthesse azt a világot, amelyben az igazság érvényesül és béke van, - folytatta beszédét a párt első titkára. - ez nem csupán kommunista politika, az emberiség a pusztító eszközöknek olyan mérhetetlen tömegét halmozta fel, amellyel bármikor, rendkívül rövid idő alatt meg lehet semmisíteni az egész civilizációt. világszerte felismerték tehát, hogy csak két út van: vagy küzdünk az új világháború megakadályozásáért, és akkor az emberiségre jobb jövő vár, vagy - s ez számunkra elképzelhetetlen - a népeket újabb pusztító háború sújtja.

- a magyar népköztársaság szocialista külpolitikájával is hozzá kíván járulni ahhoz, hogy béke legyen, világszerte felülkerekedjenek a haladás erői. harcunkban szoros szövetségesünk a szovjetunió, együtt dolgozunk a varsói szerződésbe, a kölcsönös gazdasági segítség tanácsába tömörült országokkal.

kádár jános jelentős lépésként említette, hogy létrejött a szocialista gazdasági integráció alapelveit rögzítő komplex program, majd rámutatott:

- a haladásért és a szocializmusért nemzetközi síkon folytatott harc sikerének biztosítéka a szocialista országok egyesített ereje. ezért pártunk és kormányunk minden körülmények között és minden alkalommal a szocialista országok egységének erősítéséért dolgozik, s ezt teszi a jövőben is. a haladás, a kommunista világmozgalom, az összes antiimperialista erőknek még szorosabb tömörítésére törekszünk. nemzetközi tevékenységünket tehát szocialista elveink, népünk érdekei és az igazi nemzetköziség eszméi vezérlik. arra törekszünk, hogy a magyar külpolitikát következetesség, állhatatosság és állandóság jellemezze, mert ez növeli országunk politikájának hitelét és erejét.

/folyt.köv./

- 9 -

M

bb. 1. / kádár jános... 9. folyt./rj

- amikor nemzetközi találkozások során a legkülönbözőbb alkalmakkor beszélünk a tőkés országok képviselőivel, világosan kifejezésre juttatjuk: mi szövetségesek vagyunk a szovjetunióval, a varsói szerződés tagországaival és ehhez a szövetséghez hűek maradunk. ha a tőkésországok partnerként velünk akarnak dolgozni, szavunkra nyugodtan építhetnek; politikánk következetes, a szocialista Magyarország nem „tántorog”, ide-oda. a nemzetközi életben inkább becsülik azt, akiről tudják, hogy hova tartozik. azzal az emberrel, aki mindig más mond és más álláspontra helyezkedik, a mindennapi életben sem lehet együttműködni. bizonyos értelemben így van ez az országok között is.

- pártunk és kormányunk nemzetközi tevékenysége konkrét akciókban realizálódik és egyes lépéseink is megfelelnek külpolitikai elveinknek, a szovjetunióval és a varsói szerződés országaival való szövetségnek. ennek megfelelően a napokban budapesti folytatott baráti, elvtársi eszmecsere t. i. brezsnyev elvtárral, az szkp kb főtitkárával. e konzultációk segítik egyesített harcunkat közös céljainkért és érdekeinkért. ugyanígy a többi szocialista országgal is szoros kapcsolatban állunk, részt veszünk egymás pártkongresszusain, párt- és kormány küldöttségeket küldünk és fogadunk. e látogatások közé tartozott Losonczi Pál elvtársnak, az elnöki tanács elnökének útja a koreai népi demokratikus köztársaságba. a közelmúltban magyar küldöttségek tettek látogatást mongóliában is.

- nemrégiben Timár Mátyás elvtárs, miniszterelnök-helyettes vezetésével magyar küldöttség járt egy sor latin-amerikai országban. ez is példázta, hogy szorosabb együttműködésre törekszünk a fejlődő országokkal is, ami kölcsönös érdekünk. támogatjuk a latin-amerikai országoknak azt a jogos törekvését, hogy kiszabaduljanak az amerikai függőség alól.

- külpolitikánk alapelveinek szellemében dolgozunk a tőkés országok viszonylatában is. fock Jenő elvtárs, a kormány elnöke nemrégiben látogatást tett a szomszédos Ausztriában. nálunk járt a közelmúltban a francia külügyminiszter. normalizált viszonyra törekszünk az amerikai egyesült államokkal. erre törekszünk az NSZK-val is, abban a mértékben és formában, ahogy megérnek ennek a feltételei. messzemenően hajlandók vagyunk arra, hogy normális viszonyokat teremtsünk a különböző társadalmi rendszerű országokkal, amikor ez ésszerűnek és hasznosnak mutatkozik.

/folyt. köv./

bb. 1. / kádár jános... 10. folyt./rj

- a magyar népköztársaság kormánya és a Vatikán között évek óta tárgyalások folynak, amelyek viszonyukat bizonyos mértékig érintik. itthon arra törekszünk, hogy normális legyen az állam és az egyház kapcsolata, s ez megfelelően népünk szocialista építőmunkájának. a Vatikánnal való tárgyalások keretében intéződnek konkrét ügyek is. ennek keretében jött létre az a megállapodás, hogy Mindszenty József véglegesen elhagyja Magyarországot, Rómába távozik. ezt a tényt a lapokból ismerik. az is köztudott, hogy ha mi az egyházak egyik-másik vezető személyiségével szembe kerülünk, az mindig politikai összeütközés volt. az embereket, mint állampolgárokat sohasem osztályoztuk aszerint, hogy ki hívő és ki nem, hanem mindig aszerint, hogy reakciós-e, vagy haladó, segítőkés-e a nép haladásának, kész-e a néppel való együttműködésre vagy sem. aki nem, azzal mindig megütköztünk, aki igen, azzal együttműködtünk.

Kádár János befejezésül hangsúlyozta: a szocialista elvek következetes érvényesítésével, a párt és a nép egységével elérjük, hogy hazánkban - belátható időn belül - teljesen felépüljön a szocialista társadalom.

- ezért harcolunk mi, magyar kommunisták, ezért harcolnak a szocializmus magyar hívei, a munkások, a parasztok, az értelmiségiek.

- őszintén mondom, nagy öröm tapasztalni itt, - de másutt is, mennyit fejlődött népünk politikailag azokban a nagy harcokban, társadalmi összeütközésekben, amelyeket az utóbbi évtizedekben, a fejlődés legújabb szakaszában átért. és merem mondani, hogy most a tömegek, tíz- és százvezrek olyan mély megértést tanúsítanak a közösség dolgai iránt, mint tíz, husz, vagy harminc esztendővel ezelőtt még kevesen. arra van szükség, hogy a társadalmi cselekvésre kész emberek öntudatosak legyenek, világosan lássák céljainkat, s érett gondolkodásukkal, tapasztalataikkal, elhatározottságukkal segítsék elő a helyes döntéseket. ezért következetesen tovább haladunk azon az úton, amelyen eddig is jártunk, erősítve és fejlesztve társadalmunk demokratizmusát, céltudatos szocialista tevékenységét.

- még egyszer megköszönöm a szíves meghívást és fogadtatást, s őszintén minden jót kívánok a termelőszövetkezet tagjainak, a község minden dolgozójának - fejezte be hosszantartó nagy taps közben beszédét Kádár János. /mti/ -.-

bb. 2. 14 ezer lakás kapott gázfűtést, 90 ezer vagon szén és fa a telepeken - előkészületek a fűtési időnyre

bé/kf/rj ie la 1972. október 2.

felkészültek a közelgő fűtési időnyre az illetékes termelő üzemek és kereskedelmi vállalatok. az összesítések szerint a z időn tovább korszerűsödött a háztartások energiaellátása.

Legszembetűnőbb az olajfelhasználás növekedése. az éfor ebben az évben már 400 ezerrel több kályha tüzelőanyagról gondoskodik mint tavaly, így összesen 1.300 000 lakásban fűtenek olajjal. a megnövekedett forgalom zavartalan lebonyolítására 30 új töltőállomást állítottak fel, a kisebb településeken pedig 50 mini-töltőállomást helyeztek el. tovább folytatódott a gázvezetékek építése, s ezen a télen már 14 ezerrel több háztartás élvezi a gázfűtés adta kényelmet, mint az elmúlt esztendőben. a propán-bután gáz-ellátás bővítését nem tudták biztosítani, így a már tavaly is meglévő 1.300 000 fogyasztó palackjait cserélik rendszeresen.

a fűtési időny közelsége meglátszik a hagyományos tüzelőanyagok forgalmában is. az utóbbi hetekben élenkiült a kereslet, megnövekedett a lakosság és a közületek beszerzésének üteme. szeptember végéig azonban a belkereskedelem csak mintegy 5.6 millió tonna tüzelőt értékesített, 9.5 százalékkal kevesebbet, mint a múlt év azonos időszakában. az igények viszont nem csökkentek ilyen mértékben, igaz budapestben és a nagyobb városokban kevesebben fűtenek szénrel, fával, vidéken azonban legalább ilyen mértékben növekszik a kereslet. a most lezárult szót akció sem hozta meg a várt eredményt, a tavalyinál 6 százalékkal kevesebb utalványt váltottak be.

a kínálat, a készlet jelenleg is megfelelő. mindenféle tüzelő van a telepeken; országsszerte a tavalyinál 20 000 vagonnal több összesen 90 000-92 000 vagon fűtőanyagot tárolnak.

/folyt.köv./

- 12 -

bb. 2. / 14 ezer lakás... 1. folyt./rj

a bőség ellenére gondokkal is számolnak a tüzelőkereskedelem vezetői. hiába van sok szén, nemtudják kielégíteni az igényeket, mert szinte mindenki a legjobb minőségű fajtához ragaszkodik, s csak friss szállítmányból akar vásárolni. egyes területeken, főleg a dunántúli városokban mutatkoztak már szállítási elmaradások; miskolcon 20-25 napos a szállítási hátralék.

budapesten folyamatosan hordják a szenet a brikettet, átlagosan 7-10 napra, egyes helyeken 2-3 napi határidőre vesznek fel megrendeléseket, tüzifa szállítást viszont - a külső kerületek településein kivéve, ahol azonnal teljesítik a megrendeléseket - már csak 2-3 hétre tudnak vállalni. a fuvarhiány és a gyakran elromboló fűrészgépek is okoztak már zavart. 60-70 vagon fát vasárnapi műszakban kellett kihordani, hogy az elmaradást pótolják.

aiv. negyedévben további forgalom növekedést vár a tüzelőkereskedelem. az év hátralévő részében nehézségek nem lesznek mennyiségi problémák eaz ellátásban - az v végi zárókészletet akkorára tervezik, mint tavaly a szezon indulásakor volt, - s nem lesz rosszabb a mostaniál a minőség és a választék sem./mti/

bb 3. csapatvezetőképző iskola csillebércen

i gy//um z s la 1971. október 2.

iskolapadba ültek a csapatvezetők: a magyar uttörők szövetsége az időn először rendez a gyermekmozgalom helyi irányítói számára egyhónapos tanfolyamokat.

az uttörővezetőképző iskolát a csillebércei nagytábor egyik legújabb épületében, a „kollégiumban”, rendezték be. itt turnusonként 120, az ország valamennyi megyéjéből érkezett csapatvezető gazdagítja ismereteit.

mint az országos uttörő elnökségen elmondották: a tananyagban politikai, pedagógiai, és uttörőmozgalmi ismeretek elsajátítása szerepel. a képzés célja az, hogy a gyermekmozgalom kisebb közösségeinek élete változatos programokkal, új színekkel gazdagodjon.
/mti/

- 13 -

bb 4. hírek a főváros életéből

i don/um zs la

1971. szeptember 2.

„idegen,, apróságok a kistérségi bölcsődékben

sem az idén, sem az előző esztendőben nem utasítottak el bölcsődei felvételi kérelmet hely hiányában a XIX. kerületben. most a XIX. kerületi tanács - ismerve a főváros bölcsődei gondjait - helyet biztosít más városrészek, elsősorban a szomszédos XVIII. és XX. kerület kicsinyeinek is. a gyermekek orvosi ellátása, felügyelete kifogástalan, különösen az egységes gyermek-ellátás bevezetése óta. az apróságokat tudniillik a bölcsődében ugyanaz az orvos kezeli, aki a csecsemővédő intézetekben, illetve a szakrendeléseken. gondot okoz viszont, hogy kevés a szakképzett gondozó, felügyelő. a tanács most olyan fiatal, gyermek-szerető, érettségizett lányokat szeretne foglalkoztatni, akik idővel megszerzik a gyermekgondozói képesítést.

új telefonállomások a terézvárosban - 1974-től

a következő négy esztendőben kerekén 7.000 új telefonállomással bővül a VI. kerületi távbeszélő hálózat. a program szerint elsőként a Szondy utca és a Szabadság tér környékén terveznek fejlesztéseket. a Szondy utca környékén újabb lakásokat, a Szabadság tér környékén pedig elsősorban közületeket kapcsolnak be a hálózatba. az új telefonokat 1974-től szerelik fel, a teréz távbeszélő üzemi új központja ugyanis 1974-ben készül el. addig új állomások bekapcsolására nincs lehetőség a kerületben.

felkutatják a segítségre szoruló erzsébetvárosi öregeket

az erzsébetvárosi tanácsstagok és lakóbizottságok szerint a VII. kerületben jónéhány olyan idős, magára maradt lakos él, aki igényjogosult lenne különböző szociális juttatásokra, de nem részesül támogatásban. sokan ugyanis nem tudják, melyek azok a feltételek, amelyek esetén szociális támogatásban részesülhetnek, s nem tudják azt sem, hogy hol kell a kérelmet benyújtani. a társadalmi aktivisták javslatára ezért a VII. kerületi tanács elhatározta, hogy - lakóbizottságok, családvédelmi felelősök és vöröskeresztes aktivisták bevonásával - felkutatja a segítségre szoruló idős erzsébetvárosiakat./mti/

- 14 -

bb 5. korszerűsítik a dunakeszi járműjavítót

vid/gö/um ká hgy

1971. október 2.

hazánk vasútvonalain mind több korszerű, négytengelyes személykocsi közlekedik. számuk a negyedik ötéves terv végére várhatóan 4500-ra emelkedik. karbantartásukról a dunakeszi járműjavító gondoskodik. az üzemi épületei, gépi berendezései azonban már elavultak, képtelenek eleget tenni a megnövekedett feladatoknak. a márv tervező intézet elképzelései alapján ezért korszerűsítik a gyárat. a mintegy 570 millió forintos beruházás során 1600 négyzetméter alapterületű szerelőcsarnokkal és a hozzátartozó melléküzemekkel gyarapítják a gyárat. a rekonstrukció után a dunakesziek évente 2600 kocsi fővizsgáját, 380 generálózását és 760 futójavítását végezhetik el./mti/

-.-

bb 6. napirenden a közbiztonság - a VII. kerületi pártvégrehajtó bizottság ülése

i gy/tr/um zs la

1971. október 2.

ez év első felében a VII. kerületben csaknem 20 százalékkal csökkent azok száma, akiket büncselekmény elkövetése miatt felelősségre kellett vonni. tény azonban, hogy ma még a fővárosi büncselekmények mintegy 7 százalékát követik el ebben a városrészben. a nagyforgalmu, kereskedelmi és vendéglátóipari jellegű erzsébetváros közbiztonságának védelme tehát továbbra is nagy erőfeszítéseket követel - hangsúlyozták a VII. kerületi pártvégrehajtó bizottság legutóbbi ülésén - amelyen a helyi bünyildözés tevékenysége 1971. évi tapasztalatairól tárgyaltak.

nyomatékkal felhívták a figyelmet arra: néhány bünyildözési kategória grafikonjának emelkedése döntően meghatározza a bünyildöző szervek további feladatait. figyelmeztető adat, hogy a bünyildözés élén jelenleg a vagyon elleni és a népgazdaság elleni bünyildözések állnak, ezek teszik ki a törvénybe ütköző cselekedetek 68 százalékát. a gyakori esetek között szerepel a gépkocsilopás: az idén a kerületben már több mint 30, autónak „kelt lába,,.

/folyt.köv./

- 15 -

bb 6. /napirenden a közbiztonságfolyt./um

örvendetes, hogy a testi sértések száma minimálisra csökkent. korántsem megnyugtató viszont, hogy a rendbontó garázdaságok aránya növekedett: a szórakozóhelyeken randalírozók estéről-estére adnak munkát a rend őreinek.

súlyos gond, hogy a közlekedési fegyelem megsértői 1971 első felében kétszáznál is több balesetet idéztek elő az erzsébetvárosban. a közlekedési bűncselekmények miatt több mint 280 embert ért baleset, köztük 11 volt halálos.

mint az ülésen rámutattak, példák sora igazolja, hogy a társadalmi tulajdon megkárosítói ellen nem mindig tesznek feljelentést. a fegyelem gyöngesége, az ellenőrzés hiánya miatt egy-egy bűnöző zavartalanul folytathatja visszaéléseit. a pártvégrehajtó bizottság fontos feladatként határozta meg, hogy a bűnüldöző szervek az eddiginél fokozottabb gondot fordítsanak a bűncselekmények okainak feltárára, s lehetőségeikhez mérten, erejüket mindinkább a bűncselekmények megelőzésére összpontosítsák./mti/

-.-

bb 7. januárban lebontják a természettudományi muzeum embertani kiállítását

i v/um ie la

1971. október 2.

a természettudományi muzeum vezetősége elhatározta, hogy januárban lebontják a korszerűtlenné vált embertani kiállítást, s helyette gyakran változó érdekes témájú természettudományi kiállításokat rendeznek. az embertani kiállítás anyagát egy ideig módosított formában a nemzeti muzeum előcsarnokában mutatják be, majd szétosztják a vidéki muzeumok között./mti/

-.-

bb 8. „megnyújtják„ a szelidi nyarat

vid/um ká hgy

1971. október 2.

a vizkutató és furó vállalat ceglédi üzeme termálvizet keres a szelidi tó partján. a munka kísérleti jellegű, s egyben része a bács-kiskun megyei „kis-balaton„ fejlesztési programjának. a kutfurók körülbelül egy hónap múlva már elérik a kívánt ezer méter mélységet. ha megfelelő minőségű melegvizet tör fel a mélyből, akkor már jövőre strandot építenek a népszerű hétvégi fürdő-és nyaralóhelyen. ezzel megnyújtják az itteni strandidényt./mti/

-.-
- 16 -

bb 9. /vhuszonhét premier az ország színházaiban - október ősbemutatók

is zs/um zs la

1971. október 2.

október a színházi évad egyik legeseménydúsabb hónapjának ígérkezik: országszerte 27 premieri tartanak a különböző társulatok. a bemutatók sorában számos magyar, illetve külföldi színpadi remekmű ősbemutatója is szerepel.

fennállásának 10 éves jubileumát ünnepli a veszprémi petőfi színház. ebből az alkalomból ősbemutatót tűzik műsorra október 15-én madách imre „csak tréfa„ című lírai vígjátékát, amelyet hubay miklós dolgozott át. a dráma rendezője pétervári istván. ugyanezen a napon magyarországi bemutató színhelye lesz a budapesti vigszínház. feydeau „bolha a fülbe„ című háromfelvonásos bohózat az első világháború előtti időkben játszódik, s mérsékelt fordításában, marton lászló rendezésében és dékány endre zenéjével kerül színre. a nap harmadik ősbemutatójára a vidám színpadon kerül sor: bárány - payer - s. nagy : a szülő is ember című kétrészes vígjátékának rendezője horváth tivadar.

ősbemutatóval nyitja meg új otthonának kapuját október 17-én a bartók színház. új, önálló otthonában, a thália színház volt épületében tűzi műsorra romhányi - horusitzky „csipkerózsika„ című mesejátékának modern változatát. a másik „honfoglaló„ színház, az állami bábszínház tóth eszter „gidaház az erdőszélen„ című kétfelvonásos mesejátékának ősbemutatóját tartja ujjávarázsoltt jókai téri otthonában, október 16-án. az irodalmi színpad a budapesti művészeti hetek keretében babits minály két költői művét, a „laodameia„ című egyfelvonásos drámai költeményt és a „jónás könyve„ című költői oratóriumot mutatja be október 24-én.

az októberi felújítások listáján szerepel csehov sirálya a kaposvári csiky gergely színházban, csiky gergely „buborékok„ című műve a békéscsabai jókai színházban, katona józsef bánk bánja 75 éves jubileumát ünneplő kecskeméti katona józsef színházban. azidei, márciusi pécsi ősbemutatót követően október 15-én a budapesti katona józsef színház is műsorára tűzi illyés gyula „bölcsek a fán„ című darabját.
/folyt.köv./

- 17 -

NA

bb 9. / huszonhét preimerfogyt./ám

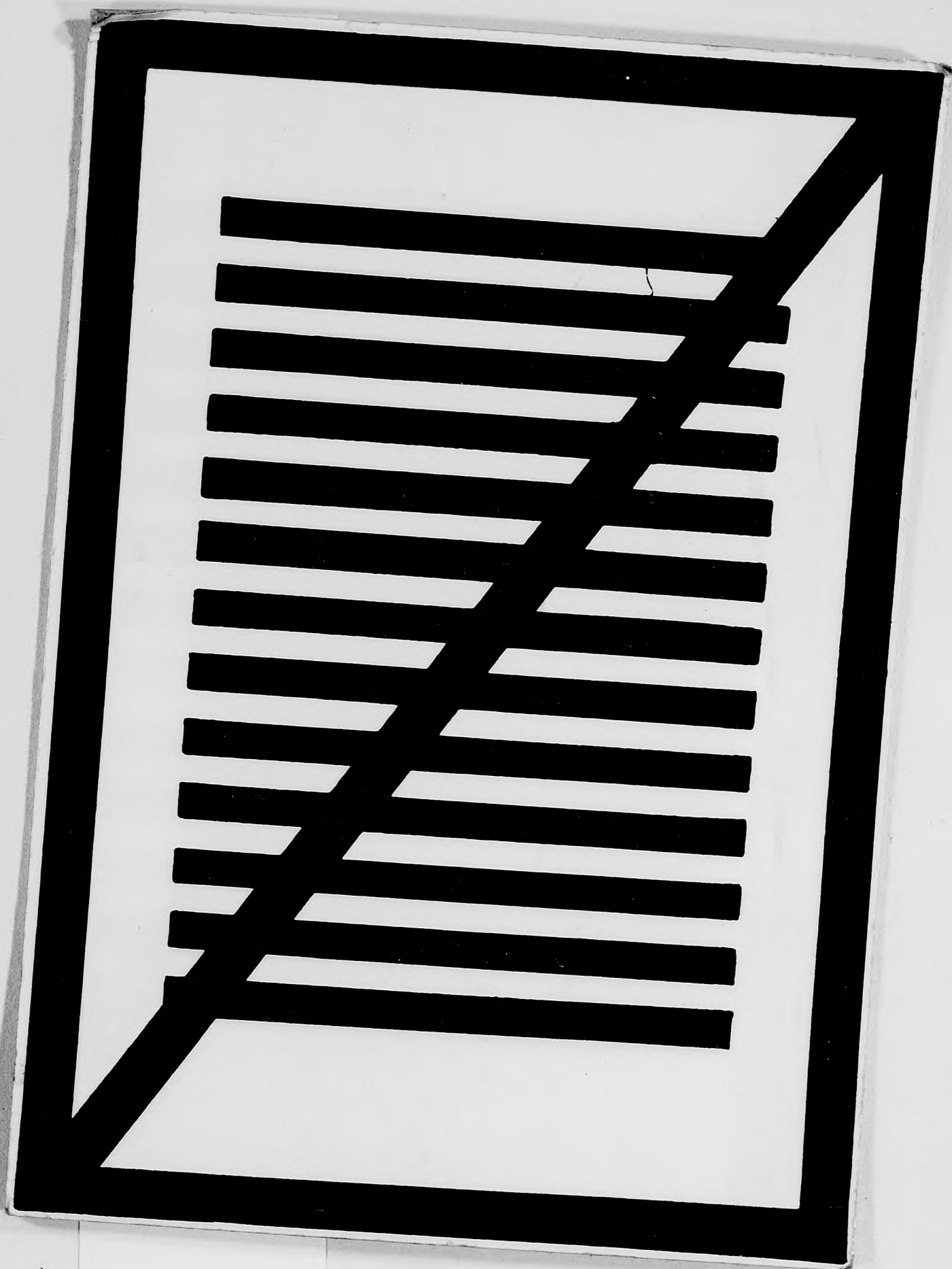
a mulatságos komédia rendezője dobai vilmos mint vendég, aki a pécsi nemzeti színház előadását is rendezte. az 1967-es veszprémi ősbemutatót követően ismét színre kerül sarkadi imre, ház a város mellett, című drámája a pesti színházban. az előadást horvai istván rendezte. az október 22-i bemutató emlékezés is az 50 évvel ezelőtt született és 10 éve tragikusan elhunyt íróra, s egyben a budapesti művészeti hetek magyar drámabemutatóinak egyik legérdekesebb darabja.

a madách színházban október 29-én újítják fel ibsen halhatatlanremekét, a „peer gynt,-öt. a drámai költemény t lengyel györgy rendezésében mutatja be a színház. ugyanezen a napon tűzik műsorra a nemzeti színházban madách imre - keresztury dezső „csak végnapjai, című drámáját marton endre rendezésében. a hónap utolsó premierje beaumarhais „figaro házassága,, - 4józsef attila színházban. a szellemes vígjátékot illyés gyula fordításában berényi gábor rendezésében tűzik műsorra./mti/

NA

--

- 18 -



bb 12. /utminősítések ... 1. folyt./bzs

az állami utak 390 kilométernyi főhálózatának 25 százaléka, az alsóbb rendű utaknak pedig csak 12 százaléka megfelelő. az előbbieknél 31, az utóbbiaknál 14 százalék a „rossz”, minősítésű. a megyei közúti igazgatóság a harmadik ötéves tervben 475 millió forintot fordított az utak korszerűsítésére és karbantartására, de így sem sikerült lépést tartani a közúti forgalom nagyarányú növekedésével. a negyedik ötéves terv időszakában az állami utak korszerűsítésére és karbantartására 562 millió, a tanácsi utakra pedig 275 millió forintot fordítanak. elsősorban a 6-os és a 81-es utak szerkezeti megerősítésére, továbbá a 62-es, a 64-es és a 811-es utak korszerűsítésére kerül sor. nagy gondot okoz a megyei tanács vezetőinek székesfehérvár úthálózatának rendben tartása. ez a régi úthálózat ugyanis elavult, sem alapja, sem burkolata nem felel meg a követelményeknek. dunaujvárosban is néhány forgalmas főutvonalat nagyobb teherbírásu burkolattal kell ellátni. a negyedik ötéves terv időszakában a két városban 17.8 kilométernyi ut korszerűsítését tervezik. /mti/

..-

bb 13. tizezer méter furat terven felül a szegedi szénhidrogén medencében

vid/kz bzs hgy

1971. október 2.

a szegedi szénhidrogén medence egyre nagyobb szerepet tölt be az országos kőolaj és földgázprogramban. jelenleg már száz négyzetkilométer kiterjedésű területén eddig 450 kutat telepítettek. a medence legjelentősebb részén - az algyői mezőben - már korábban befejezték az ugynevezett felső-pannon korszakbeli szénhidrogén telepek kutatását, s az elkészült készletbecslési, illetve művelési tervek alapján gyors ütemben folytatják a feltáró furásokat. ezek többsége a viszonylag a legolcsóbban kitermelhető 2.100 méter körüli mélységekbe hatolt. az algyői mellett legjelentősebbnek ígérkezik a kiskundorozsmai terület. ott nemrégiben 3.000 méter körüli mélységű kutat furtak, s ebből napi ötven köbméter jóminőségű olajat nyertek. hazánkba eddig ilyen mélységben még nem akadtak hasonló termelékenységű kutra. ezzel együtt az év első háromnegyedében 103.000 méternyi furatot készítettek, s így több mint tizezer méterrel teljesítették tul időarányos tervüket. /folyt. köv./

8.15/bzs

- 20 -

10 816

bb 13. /tizezer ... 1. folyt./bzs

különleges teljesítménynek számít az ország eddigi „legferdebb”, - a felszíni furásponttól legjobban eltérített - kutjának mélyítése. ez a kut az árterületről a tiszta medre alá hatol. furását rövidesen befejezik. a mélypontja 730 méterre tér majd el a felső furásponttól. a „ferde kutakkal”, a folyó alól termelik ki a szénhidrogéneket.

sikeresen folytatták a medencében a tavaly megkezdett újfajta furás-sorozatot, az ugynevezett szelektív-, vagy kettős kutak rendszerének megteremtését is. ezeknek lényege, hogy a kutakba - ahol lehetséges - két termelőcsövet helyeznek el, s így egyszerre két szénhidrogén - rétegből is termelhetnek. az év eleje óta 45 ilyen kettős kutat képeztek ki.

a kutakat folyamatosan adják át az algyői székhellyel működő termelő üzemnek, ahol egyre újabb olaj- és gázkutat kapcsolnak - a tankállomásokon keresztül - az országos távvezeték-hálózatba. az év végéig a medencében körülbelül egymillió tonna olajat termelnek, s állandóan növekszik a földgáz-, s a nemrég megkezdett propán-bután termelés is. /mti/

..-

bb 14. csőtörés budafokon

1-don/tm-ju -cz

1971. október 2.

szombaton reggel két helyre is segítségül hívták a fővárosi vízművek hibaelhárító brigádját. reggel hét órakor a xxii. kerületben, a budafoki Leányka utcában - eddig még ismeretlen okokból - eltört egy 300 milliméter átmérőjű vízvezetékcső. a vízművek szakemberei teljes erővel dolgoznak a hiba kijavításán. a helyreállítás ideje alatt a Leányka utcában, illetve környékén átmeneti vízhiánnyal kell számolni.

hajnali 5 órakor angyalföldön a csata utcában tört fel a víz, amely előntötte az ott dolgozó utépitők területét. mint kiderült, az utépitők a csata utcai tűzcsapot megsértették. a vízművek brigádja azonnal a helyszínre vonult, a helyreállítást várhatóan a déli órákban fejezik be. /mti/

..-

9.10/ju

10 1031

- 21 -

bb 15. mexikó citybe utazott rostás istván, a magyar vöröskereszt főtitkára

t gy/mm-ju zs -cz

1971. október 2.

a vöröskereszt társaságok ligája október 4-én megnyitotta a 31. kormányzótanácsi ülésére szombaton mexikó citybe utazott rostás istván, a magyar vöröskereszt főtitkára és pástor imre, a külügyi osztály helyettes vezetője. /mti/

--

bb 16. halálos balesetek

i-don/tr-ju -cz

1971. október 2.

szentlőrinc község külterületén benedek györgy 30 éves dávodi gépkocsivezető személyautójával összeütközött egy vele szemben szabályosan közlekedő másik személyautóval. a gépkocsi vezetője jónás józsef 31 éves pécsi csillás a helyszínen meghalt, két utasát pedig könnyű sérüléssel a kórházba vitték. a rendőrség a vizsgálatot megkezdte.

tatárszentgyörgyön szilay jános 30 éves traktoros motorkerékpárjával összeütközött egy lovaskocsival, s felborult. szilay jános olyan súlyos sérülést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt, utasa, kiss kálmán 22 éves kubikos pedig súlyos sérülést szenvedett. kiss kálmánt a mentők kórházba szállították.

szajol határában egy pótkocsis vontatóról leesett és a helyszínen meghalt csendes sándor 18 éves törökszentmiklósi segédmunkás.

a xx. kerületben a klapka utca 83 számú ház előtt bősze lászló 20 éves budapesti esztergályos motorkerékpárjával elütötte pallós lászlóné, 66 éves budapesti nyugdíjast, pallóné kórházba szállítás után meghalt. a rendőrség a baleset okának megállapítására a vizsgálatot megkezdte.

sárospatak határában szicsor istván 32 éves megyaszói lakos motorkerékpárjával az uton fölborult, s olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt. /mti/

--

9.45/ju

- 22 -

Tó1045

bb 17. óvoda, bölcsődeavatás óbudán

t-don/tr-ju -cz

1971. október 2.

szombaton az óbudai föld utcában adták át rendeltetésének a főváros egyik legkorszerűbb, kényelmesen berendezett gyermekintézményét, a 60 személyes bölcsődét és a 100 személyes óvodát. az emeletes gyermekintézmény földszintjén a legkisebbek, emeleti részén pedig a 3-6 évesek kaptak helyet. az új létesítményben elhelyezett gyermekek étkeztetéséről a bölcsőde, illetve az óvoda gondoskodik, az apróságoknak helyben készítik el a kosztot. a jól felszerelt gyermekintézményt játszótér, illetve park veszi körül, ahol ügyességet fejlesztő játékokat - a többi között mászókorlátokat, farönköket - helyeztek el.

az óbudai lakótelep első kapcsolódó beruházását - amelyben elsősorban a környékbeli, a szőlő utcai maxi ház apróságai kaptak helyet - horváth károlyné, a iii. kerületi tanács elnöke adta át. /mti/

--

bb 18. kárpátukrajnába utazott a mátészalkai pedagógus ének-és tánckar

vid/ká-ju -cz

1971. október 2.

a mátészalkai járási művelődési központ 90 tagu pedagógus ének-és táncegyüttese szombaton a szomszédos kárpátukrajnába utazott háromnapos vendégszereplésre. az együttes a beregszászi járásban lép fel, s műsorán kórusművek, magyar népitáncok szerepelnek. az énekkar három orosz népdalt orosz nyelven ad elő. a beregszászi művészegyüttes november első hetében viszonzza a mátészalkaiak látogatását. /mti/

--

10.20/ju

Tó1045

- 23 -

bb 19. szövetkezeti táncsoportok fesztiválja nagykállóban

vid/ká-ju -cz

1971. október 2.

négy megye: békés, hajdu-bihar, szolnok és szabolicszatzmár legismertebb szövetkezeti együtteseinek részvételével „kállai kettős”, elnevezéssel háromnapos népitánc fesztivál kezdődött szombaton nagykállóban. a találkozón 11 táncsoport vesz részt.

a fesztivál az együttesek utcai menettáncával kezdődött, este a táncsoportok a járás három községében: balkányban, bükönyben és geszteréden léptek fel. a fesztivál döntője vasárnap a nagykállói járási művelődési központban került sor. a legjobb teljesítményt nyújtó együttesek értékes jutalomban részesülnek. /mti/

--

bb 20. csehszlovák idegenforgalmi kirendeltség

t ba/tm-ju ie -cz

1971. október 2.

Josef németh, a csedok vezérigazgatója szombaton megnyitotta a budapesti metropol szállóban a csehszlovák utazási iroda első magyar kirendeltségét. a rohamosan fejlődő csehszlovák-magyar idegenforgalom régóta sürgette egy kirendeltség létesítését. az új csedok iroda a csehszlovák turisták magyarországi programjait szervezi, és a magyar érdeklődők számára nyújt tájékoztatást a csehszlovákiai turisztikai lehetőségekről. /mti/

--

bb 21. móríc zsigmond emléktáblát avattak nyiregyházán

vid ká-ju -cz

1971. október 2.

móríc zsigmond élménygyűjtő utjai alkalmával gyakran pihent meg a nyiregyházi városi tanács épületének egyik földszinti szobájában. a hagyomány szerint a forró mezők című regényének kezdő sorára is a vendégszoba ablakából eléje táruló kép ihlette az író. nyiregyházi tartozkodását emléktáblával örökítette meg a városi tanács és a megyei idegenforgalmi hivatal. a városi tanács épületének falán elhelyezett emléktáblát szombaton avatták fel. /mti/

--

11.30/ju

T:1045

- 24 -

bb 22. megnyílt a szabolics megyei képzőművészeti tárlat

vid/ká-ju -cz

1971. október 2.

Szombaton a nyiregyházi jósa andrás muzeum kiállító termeiben ünnepélyesen megnyitották a szabolics-szatzmár megyei képzőművészek 16. tárlatát. ez volt egyben a megyei múzeumi hónap és a nyírségi ősz kulturális eseménysorozatának megnyitója is. a kiállításon 22 szabolics megyei festő, illetve szobrászművész 56 alkotását láthatja a nyiregyházi közönség. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

-don/gk-ju -cz

1971. október 2.

a mai bb 1-es hírünkre /kádár jános beszéde / a következő javításokat adjuk:

az 1. folytatás 1. bekezdésének hetedik sorában a szöveg helyesen: ... utjára lépett. e c é l o k ...

az 1. folytatás 2. bekezdésének harmadik sorában a szöveg helyesen: ... találkozott, a k i n e k voltak...

az 1. folytatás 2. bekezdésének negyedik sorában a szöveg helyesen: ... igényei, s az é l e t k o r t ó l f ü g g ő igényei

az 1. folytatás 3. bekezdésének nyolcadik sorában a szöveg helyesen: ... elégíti ki h i á n y t a l a n u l az igényeket,

az 1. folytatás 4. bekezdésének ötödik sorában a szöveg helyesen: ... a h a z a f i a s népfront...

a 2. folytatás 1. sorában a szöveg helyesen: rámutatott, hogy a z idén az ipari termelés eddig - az előző esztendőhöz viszonyítva - 5 százalékkal...

a 3. folytatás 5. sorában a szöveg helyesen: egy tagra j u t ó jövedelem már meghaladja az évi 28 000 f o r i n t o t.

a 3. folytatás utolsó bekezdésének kilencedik sorában az „ugyanakkor”, szó törlendő.

/ folyt. köv. /

10.55/ju

T:1045

- 25 -

a szerkesztőségek ... 1. folyt./-ju

a 4. folytatás 2. bekezdésének 5. sorábanak végén az „elő,, szó t ö r l e n d ő.

ugyanezen bekezdés 11. sorában a szöveg helyesen: ... középparasztok m o s t e g y a r á n t jóval...

a 7. folytatás utolsó bekezdésének negyedik sorában a szöveg helyesen: ... béke van, f ö l d r é s z ü n k helyzete...

a 9. folytatás 3. bekezdésének második sorában a szöveg helyesen: ... küldöttség járt t ö b b latin-.../mti/

bb 23. Ünnepi tanévnyitó az iparművészeti főiskolán

t fe/pá-ju zs -cz

1971. október 2.

az iparművészeti főiskolán szombaton tartották a z ünnepi tanévnyitót. dr. simó jeno művelődésügyi miniszterhelyettes köszöntötte a főiskola tanári karát, dolgozóit és hallgatóit abból az alkalomból, hogy az elnöki tanács a főiskolát egyetemi jellegű főiskolává minősítette át.

dr. pogány frigyos rektor ünnepi tanévnyitó beszéde után az intézmény 60 éves hallgatója tette le az esküt. /mti/

bb 24. tovább fejlődnek a magyar-svéd építésügyi kapcsolatok - bondor józsef nyilatkozata svédországi utjáról

t sb/tr-ju ie -cz

1971. október 2.

eric holmqvist-nak, svédország munka- és lakásügyi miniszterének meghívására bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter négynapos látogatást tett svédországban. utjának eredményéről, tárgyalásairól nyilatkozott az mti munkatársának.

- az intenzív magyar-svéd építésügyi kapcsolatok - mondotta - két évvel ezelőtt kezdődtek, s eric holmqvist miniszter ur multévi látogatásakor kötött megállapodásunk szerint ez év januárjában megalakult a magyar-svéd építésügyi vegyes munkacsoport, amely a két ország között építésügyi együttműködést fogja össze, segíti, irányítja.

/ folyt. köv./

11.15/ju 10 11⁵⁰

- 26 -

bb 24. / tovább fejlődnek ... 1. qfolyt./-ju

- svédországi látogatásom során megállapítottuk, hogy kapcsolataink jó irányban fejlődnek, ami megfelel mindkét nép érdekeinek. svéd partnerünk kérésére elhatároztuk, hogy - elsősorban területrendezési és területfejlesztési témakörben - nemcsak vállalatok, hanem az állami szervezetek között is kapcsolatot építünk ki. a svéd szakemberek ugyanis nagyon jó véleménnyel vannak a magyar területrendezési és területfejlesztési tervekről, s ezek azért is érdeklődnek, mert most készülnek egy átfogó területfejlesztési munkára svédország északi részén, a norrbotteni területen.

Lök

- a stockholmi tartomány tervezőivel folytatott beszélgetésekről kiderült, hogy a svéd szakemberek többet szeretnének tudni a magyar regionális tervek elkészítésének módszereiről is. tehát ez a terület is további lehetőséget nyújt az együttműködés fejlesztésére.

- találkoztam ingemund bengtsson mezőgazdasági miniszterrel, aki svédországban az emberi környezet fejlesztésének, védelmének ügyeit irányítja. megbeszéléseinken megállapodtunk, hogy az emberi környezet védelmének témájában együttműködést építünk ki a két minisztérium között.

- jövő évben svédország rendezi meg az emberi környezet védelmét szorgalmazó nemzetközi konferenciát. jan martensson, e környezetvédelmi konferencia svéd előkészítő bizottságának főtitkára elmondta, hogy 1.500-2.000 résztvevőre számítanak s megkérdezte, hogy véleményem szerint milyen eredmények várhatók ettől a nagy nemzetközi találkozótól. kifejtettem: önmagában már az a tény is, hogy a világ nagyrészből eljönnek a szakemberek a konferenciára, s előadásaikban, vitáikban felvetik az emberiség környezetét, életét fenyegető szennyeződési problémákat, lehetőséget nyújt arra, hogy pozitívan foglalkozzanak állást és a gyakorlati intézkedések is szélesebb körben megkezdődjenek. eszmecsereinken kölcsönösen hangsúlyoztuk, hogy a levegő és a víz szennyeződése független az állami határoktól, így a szennyeződés elleni védekezés is határoktól független, nagy nemzetközi összefogást igényel.

- svédországi utam tehát eredményes volt, mert számos újabb lehetőséget mutatott meg a magyar-svéd építésügyi együttműködésben. a kapcsolatok konkrétabb tanulmányozására rövidesen magyarországra érkezik egy nagy svéd építőipari küldöttség.

- látogatásom végén meghívást adtam át eric holmqvist miniszternek, aki örömmel tett eleget kérésemnek, s a jövő évben budapestre jön - fejezte be nyilatkozatát bondor józsef. /mti/

--

11.25/ju 10 11⁵⁰

- 27 -

bb 25. gesztenyeszüret nagymaroson

vid/gö/ká bzs -cz

1971. október 2.

nagymaros környékén, a bürzsöny nyugati fekvésű dombhajlatain, ahol csaknem harminc holdon terem a szelidgesztenye, megkezdődött a szüret. az évszázados fákat, a szájhagyomány szerint, még mátyás király korában telepítették, s termésük íze, zamata vetekszik az olasz gesztenyével. a ligetek nagyrésze az erdőgazdaság kezelésében van, néhány holdnyi pedig a környékbeli gazdák tulajdona. az idén kedvezett az időjárás, s nagyszemű, egészséges termés kerül a szedők kosaraiba. nagymarosról csaknem háromszáz mázsa gesztenyét küldenek az édesipari üzemekbe és a vendéglátóipar üzleteibe. /mti/

--

bb 26. 120 vagon zöldség és gyümölcs a budapesti zöldségüzletekben

1 -don/gk bzs -cz

1971. október 2.

szombaton összesen 120 vagon zöldséget és gyümölcsöt szállítottak a nagyvásártelepre. burgonyából 56 vagon /3.50 forint/, fejes káposztából 913 mázsa /3.40/, kelkáposztából 226 mázsa /4.00/, karfiolból 60 mázsa /10.00/ érkezett. a zöldséppaprikát - amelyből több mint 300 mázsát szállítottak - 10 forintért, a paradicsompaprikát - ebből 175 mázsa érkezett - 8 forintért árusítják. céklából 80 mázsát /4.00/, sárgarépából 566 mázsát /2.40/, gyökérből 103 mázsát /6.60/, paradicsomból 253 mázsát /4.40/, salátából pedig 24 000 fejet /1.20/ hoztak fel. az almának kilója 6 forint, a körtéé 6.80 forint. a szőlőt és a szilvát 14 forintért, illetve 5.60 forintért kínálják a zöldségüzleteiben. /mti/

--

bb 28. 175.000 hizott sertés hajdu-bihar megyéből

vid/kz bzs -cz

1971. október 2.

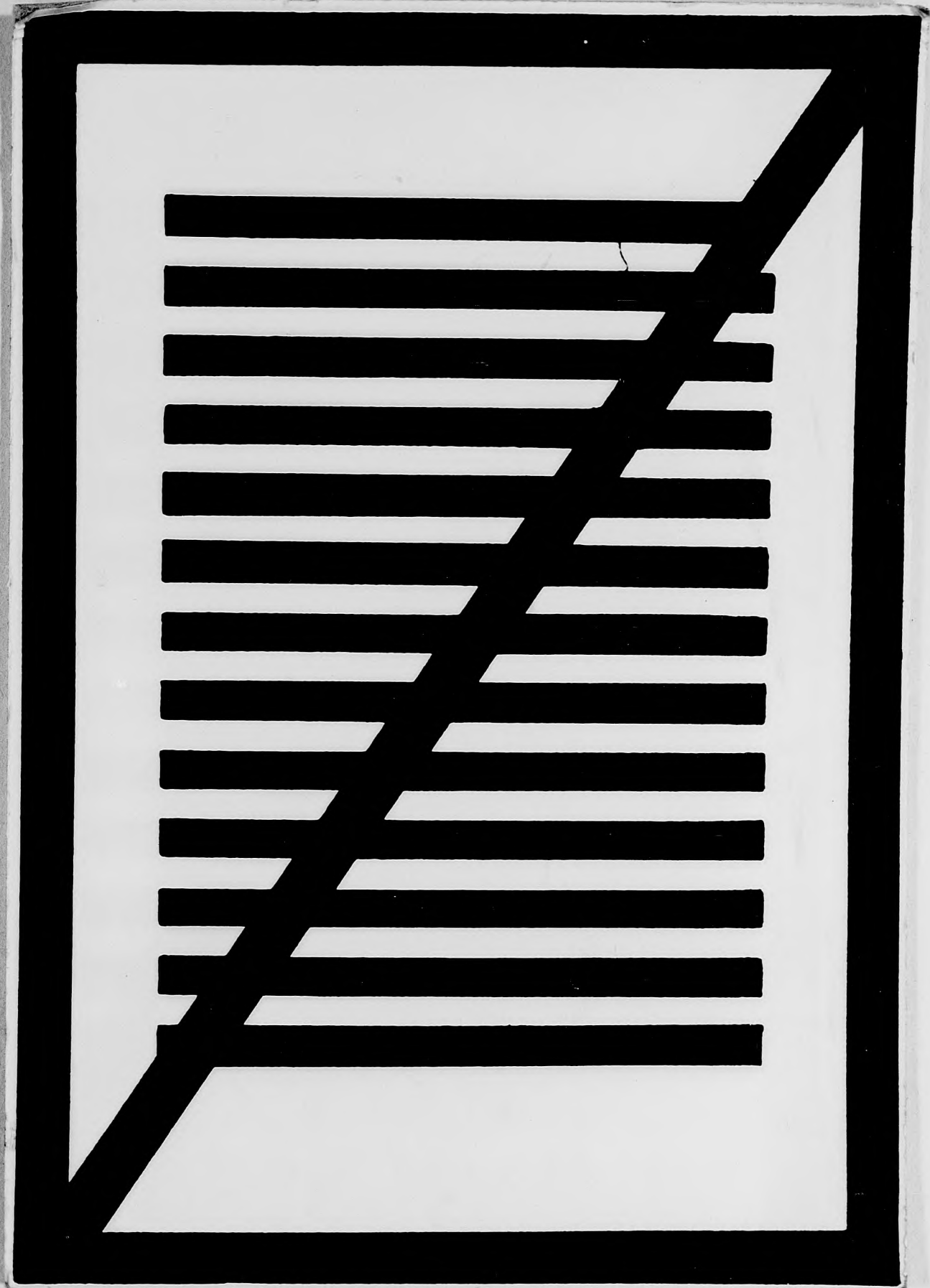
a tervszerűbb abrakrakarmány ellátás, valamint a különböző támogatások eredményeként az elmúlt esztendőben megnőtt hajdu-bihar megyében a sertésenyésztési és hizlalási kedv. a termelőszövetkezetek mellett sokkal több hizót értékesítenek a háztájiból is. 1971 első kilenc hónapjában 175 ezer hizót vásárolt fel a hajdu-bihar megyei állatforgalmi és husipari vállalat, annyit, mint a múlt esztendőben összesen. az év hátralévő hónapjaiban még mintegy százezer hizó átvételére számítanak. /mti/

--

11.40/bzs

- 28 -

Tb1150



bb 34. avar aranykincsek, kaukázusi szőnyegek,
francia grafikák

t fe/gk-ju -cz

1971. október 2.

a muzeumi hónap eseményeként három jelentős kiállítás nyílt szombaton budapesten. az iparművészeti múzeum első alkalommal mutatja be gazdag kaukázusi szőnyegyűjteményét. az elmúlt századok kronológiájában csoportosított kis- és nagyméretű szőnyegek jól tükrözik a különböző korok jellegzetes stílusát és technikáját. a kiállított több mint 30 színpompás szőnyeg között a látogatók szemügre vehetnek néhány örmény szőnyegritkaságot is, amely ugyan nem a kaukázusból származik, de a szőnyeg-szakirodalom ide sorolja, bizonyítva, hogy a múlt században a kereskedelmi utvonallal összekötött területek között erőteljes volt a kölcsönhatás, ezek jól megfigyelhetők a szőnyegek geometrikus ábráin, stílusjegyein.

az avar birodalom korszakának legpompásabb és leggazdagabb leletét tárja az érdeklődők elé a magyar nemzeti múzeum dísztermében megnyílt kunbányai avar kincsek kiállítása. mint ismeretes, a kunbányában feltárt - a tudósok szerint a VII. századból származó fejedelmi sírból - közel két és fél kilogrammnyi ékszer, továbbá féldrágakő és egyéb műtárgy került elő. ezeket a ritkaságokat láthatják az érdeklődők a most megnyílt kiállításon.

francia élet, francia grafika a címe annak a kiállításnak, amellyel a szépművészeti múzeum örvendeztetni meg látogatóit a muzeumi hónap alkalmából. a tárlat a múzeum tulajdonában levő grafikai gyűjtemény gazdag francia rajz- és metszetanyagából válogatott lapokat - 60 rajzot és mintegy 100 grafikát - mutat be, watteautól picassóig terjedő művészi korszakot felölelve. a XVIII. és XIX. századi francia élet elevenedik meg a korabeli nagy mesterek - a többi között watteau, nicolas lancret, chardin, millet, carpeaux, boudin, pissarro, daumier, degas, renoir, toulouse-lautrec, bonnard, henri matisse - művei. a kiállítás pablo picassónak néhány korai művével zárja a gazdag seregszemlét. a tárlat aktualitását fokozza, hogy október 20-án festészeti kiállítás nyílik, amelyre párizs négy muzeumból érkeznek hozzánk a XVIII., XIX. és XX. századi alkotások, s így e korszak francia festészetét és grafikusművészetét átfogóan láthatják az érdeklődők. /mti/

--

11.55/ju 1013⁰⁰

-32-

bb 32. vasi vendéglátó hetek

vid/ká-ju -cz

1971. október 2.

vasi vendéglátó hetek nyíltak szombaton, a négy hétig tartó eseménysorozat érdekessége, hogy a vasi táj ételein túl a megyével baráti kapcsolatokat fennartó külföldi területek konyháinak remekeit is megismertetik. a szomszédos szlovéniából és vas bolgár testvérmegyéjéből, razgradból szakács, cukrász és más vendéglátó szakemberek érkeznek a szlovén, illetve bolgár napokra. a szombathelyi isis étteremben hazájuk népszerű ételeit, italaikat vonultatják fel. meghívták a hazai szomszédokat is. a bakonyi és a göcseji napokon zala, illetve veszprém megye legfinomabb népi ételeit kóstolhatják meg a vendégek. különösen hal és vadételek is szerepelnek az

étlapokon. /mti/

--

bb 35. bírói ítélet rossz minőségű ipari termék forgalombahozataláért

vid/ká-ju -cz

1971. október 2.

a társadalmi tulajdon sérelmére elkövetett, különösen nagy kárt okozó hűtlen kezelés és rossz minőségű ipari termék forgalombahozatala miatt állt a zalaegerszegi járásbíró előtt szásvárosi györgy, a voszk kereskedelmi ipari szolgáltató szövetkezeti vállalat pacsai gesztenyeüzemének volt szaktechnikusa, korocz andrás, az üzem volt vezetője, csiliti éva minőségi ellenőr és holczer istvánné üzemvezető helyettes. a pacsai üzemben gesztenyét dolgoztak fel, amit por illetve massa alakban továbbítottak a különböző kereskedelmi és vendéglátóipari vállalatoknak. válogatás nélkül, romlott árut is szállítottak. a megrendelők természetesen visszaküldték a rossz árut. erre az üzem vezető szakembere, szásvárosi györgy „receptje” szerint a visszaküldött, dohos, kukacos gesztenyeport belekeverték a friss áruba és újból eladták. az üzem vezetői minden kritika nélkül fogadták ezt a „receptet”, csupán a dolgozók tettek ellenvetést. a fogyasztók megkárosítása, a romlott termék értékesítése két éven át tartott és ezalatt több mint 700.000 forint kárt okoztak a népgazdaságnak.

a zalaegerszegi járásbírósa szásvárosi györgyöt 6 évi, korocz andrást 4 év és 6 hónapi csiliti évát 4 év és 10 hónapi, holczer istvánnét, 4 év és 2 hónapi szabadságvesztésre ítélte. a vádlottak enyhítésért fellebbeztek. /mti/

--

12.05/ju 1013¹⁵

- 33 -

bb 38. megkezdődött a „buzaműszak”, - ideális körülményeket teremtett az időjárás az őszi munkák döntő szakaszához

ö vid/kz-ju -cz

1971. október 2.

az október - a mezőgazdaság legnehezebb, legkritikusabb hónapja - kedvező körülmények között indult. az időjárás ideális helyzetet teremtett a határban mind a szántás-vetéshez mind pedig a betakarításhoz. a mintegy száz napos esőtlen időszak után végre kiadós csapadék áztatta meg a szomszomszagos földeket, s az eszést verőfényes, meleg napok követték. meggyorsultak az őszi munkák és így jó kilátás nyílt arra, hogy októberben mindenütt a földbe kerüljön az őszi gabona és maradéktalanul betakarítsák az őszi termést.

baranyában október első napjaiban általánosan megkezdődött a buzaműszak. a megázott földeken kitűnő magágyat készítenek a traktorosok és most már a talajnedvesség is elegendő ahhoz, hogy meginduljon a csirázás. a tervezett 120 ezer holdnyi kalászosnak legalább husz százalékát elvetették már a baranyai gazdaságok, s hála a jókor érkezett csapadéknak, a korábban földbe került növények - a repce, a lucerna, a takarmánykeverék az ősziárpa - kikeltek és szépen sorolnak. a szakemberek megállapítása szerint szinte tökéletes vetések láthatók a határban. megvannak a feltételei, hogy a bizavetéssel is remekeljenek a baranyai traktorosok. az ez első olyan őszi, amikor kivétel nélkül minden mezőgazdasági üzemben szigorúan ellenőrzött csiraképeségű és tisztaságú buzamag kerül a földbe, ami döntő előfeltétele a jó termésnek. a talajelőkészítés kitűnően sikerült és a műtrágyából is - némi hiánytól eltekintve - elegendő jutott a földekre. a mezőgazdasági üzemek tehát mindent megtettek a siker érdekében. a traktorosokat prémiummal - a teljesített műszakok után fizetendő többletbérrrel - ösztönzik a helytállásra az őszi munkák döntő szakaszában. az október másik nagy munkája: a kukoricatorrés. baranyában az állam gazdaságok csaknem teljes egészében, a termelőszövetkezetek pedig felerészben gépekkel takarítják be a termést. most jelentkezik a száraz, meleg idő kedvező hatása: mindenütt szedésre érett a kukorica és így a szokottnál hamarabb befejezhető a munka, előbb átadhatják a táblákat a szántótraktoroknak. a 150 ezer holdnyi kukorica termésének negyedrésze már a górékban, utárolókban van. ubetakarítás eddigi hozamai megerősítik a szakemberek korábbi becslését, ami szerint a tervezettnél ugyan kevesebb kukorica termett, de a veszteség korántsem olyan nagy, mint a hosszantartó aszály után várható lett volna.

/ folyt. köv./

13.15/ju

- 34 -

bb 38. / megkezdődött a ... 1. folyt./-ju

zala megyében az őszi takarménygabona és a rozs vetését befejezték, s így most már ott is a buzavetésre összpontosították az erőt. a gazdaságok arra törekszenek, hogy optimális időben - október 20.ig - a földbe tegyék a buza magját. csongrádban a kiadós eszések mintegy 30.000 holdon találták a földben az ősziakat. a vetést teljes lendülettel folytatják tovább, de emellett a kukorica betakarításával is két héttel előbbre vannak mint tavaly ilyenkor. a 150.000 holdnyi termésnek már csaknem a 20 százalékát letörték. ez annak is köszönhető, hogy egyre több az olyan üzem, mint a fábiánsebestyéni kinizsi, vagy a hódmezővásárhelyi rákóczi tsz, ahol a közös területen kézi munkaerőt nem is foglalkoztatnak a kukorica beakarításával. a nehéz munkát már teljes egészében a gépekre bízják.

a cukorrépat a feldolgozó üzemekkel megbeszélte ütemterv szerint szedik és szállítják a csongrádi tsz-ek.

a megye legnagyobb cukorrépatermelő szövetkezetében - a székkutasi új élet tsz-ben - francia gyártmányú géppalattákkal takarítják be az idei termést. a három berendezésből álló és három műveletet végző francia kombájn-család kitűnően vizsgál: egy műszakban - a talajadottságtól függően -10-15 vagon feldolgozásra alkalmas répat rak szállító járművekre.

teljes a buza-műszak békés megye határában is. az utóbbi egy hét alatt mintegy 30.000 hold buzát vettek s ezzel negyven ezer holdra nőtt a jövő évi kenyérnekvalóval bevetett terület. a kukoricaföldeken több száz csőtörő és adapteres kombájn, illetve husz ezer kézi munkás dolgozik. a háztájiban a hét végén a szabadszombatos rokonok, szomszédok is segítik a kukoricatorrészt. cukorrépat csak szombaton majdnem ezer vagonnal adtak át a gyáraknak a termelők. megyeszerte gyorsított ütemben vágják a kombájnok a rizst. az ország egyik legnagyobb rizsterelő üzemében - a szarvasi állami gazdaságban 17 különböző típusú kombájn vágja, csépeleli a kiválóminőségű termést.

/ folyt. köv./

12.25/ju

10.13.15

- 35 -

bb 38. / megkezdődött a 2. folyt./-ju

a hajdusági mezőgazdasági nagyüzemekben az elmúlt héten több ezer holddal növekedett a betakarított kukoricatáblák területe. a kellemes napos idő nemcsak a törésnek, hanem a szállításnak is kedvezett. október elejéig együttesen több mint ötvenezer holdról takarították le a megyében kukoricát, s mintegy tízezer holdról - javarészből gépekkel, kombájjal - letakarították az idén jó termést adó napraforgót is.

LO
vetésre mintegy 130 ezer holdat készítettek elő, ötvenezer holddal többet mint a múlt esztendő hasonló időszakában több mint ötvenezer holdon földben van a mag is s ebből harmincezer hold a buza a többi pedig árpa és rozs.

borsodban a hét végéig megközelítőleg huszezer holdon vették el a kalászosokat, s ennek mintegy 50 százaléka buza. gyors ütemben szedik a kukoricát is. a több mint százezer holdas termőterület mintegy harminc százalékaról szállították már a csövekbe a görékbe.

elégedettek az időjárás alakulásával a szőlészek is. a szeptember végi csapadékot követő napfényes órák tovább növelik a bogyók cukortartalmát. tavaly ebben az időszakban már fagyok veszélyeztették a szőlőt, az idén a bogyók héjja még csak most ,, pattogzik,, s a botritys cinerea hatására megkezdődött a nemes torhadás, az aszúképződés. ezért - bár egyes rosszabb fekvésű helyeken az egyenlőtermelők a koránérő fajtákat már szedik - az igazi szüret a tokaj-hegyaljai borvidéken majd csak október 10-e körül kezdődik.

G
heves megye határában a tervezett terület mintegy nyolcvan százalékan történt meg az őszi talajának előkészítése. tavaly ilyenkor e fontos műveletnek a jelenlegi teljesítményhez viszonyítva, még csak az 50 százalékat végezték el. a vetőgék eddig összesen huszezer holdon tették a földbe őszi magját.

IP
az októberi munkacsucs különösen nagy erőfeszítést igényel heves megyében, ahol a legkülönbözőbb kertészeti és káspápnövények betakarítása mellett mostmár a szüret is megkezdődött. sok faluban a lakosság apraja-nagyja dolgozott szombaton a földeken. a mátraaljai tsz gazdák hétvégén egész családjukat mozgósították a háztáji szőlőtermés szüreteléséhez.

a kukorica betakarítása a szokásosnál gyorsabb ütemben halad ezen a vidéken, a burgonya termés ötszáz hold kivételével már biztos fedél alá került. /mtl/

--

12.35/ju

- 36 -

bb 41. 16 új tantermes általános iskola debrecenben

vid/kz-ju -cz

1971. október 2

szombaton átadták rendeltetésének debrecen legkorszerűbb 16 tantermes általános iskoláját. a kossuth lajos tudományegyetem gyakorló iskolája lesz. az osztálytermek mellett pszichikai laboratórium fizikai és kémiai szertár, a nyelvtanuláshoz pedig audióvizuális berendezés áll rendelkezésre. /mtl/

--

bb 43. ,, felöltözött,, a mecseki tv -torony

vid/kz-ju -cz

1971. október 2.

„ felöltözött ,, a pécs fölé emelkedő misina-tetőn épülő a tv torony. a 172 méter magasba nyúló betontörzs külső falát - a kpm légügyi főosztályánk előírása szerint - különleges minőségű, piros-fehér festékkel mázolták be. pécs egyik leglátványosabb építkezése egyébként utolsó szakaszához érkezett. a tv-torony építési munkáit jövő év májusára, a házacsatlakozó étterme kialakítását pedig nyárra fejezik be. addig azonban még sok a tennivaló; amelyhez dupla falu, a párásdás ellen gázzal töltött üveget használnak fel. jelenleg az erkélyek perlitbeton szigetelésén dolgoznak. a helyiségeket márvánnyal burkolják. megérkeztek a végleges felvonók, az óriási lépcsőházban szerelik a korlátokat, festenek, mázolnak.

a belső munkákon kívül még egy érdekes, izgalmas külső feladat is hátra van: a 172 méter magas ,, betonfurulyára,, el kell helyezni a színes adáshoz szükséges 22 méteres vas szerkezetet. /mtl/

--

igy például a toronyban kialakított presszó és kilátó üvegezésére

12.45/ju

Tólski

- 37 -

bb 36. jubileumi ünnepek a hétszáz éves tiszaroffon
vid/ká bzs -cz 1971. október 2.

tiszaroffon a fennállásának hétszáz éves jubileumát ünneplő szolnok megyei községben, szombaton folytatódott az ünnepi napok eseménysorozata. a művelődési házban első ízben rendezett kiállítást a község új ipari üzeme, a compact kereskedelmi és csomagoló vállalat. ugyancsak a művelődési ház adott otthont a tiszaroff-ról elszármazottak találkozójának. a községükbe hazalátogató vendégek megtekintették a falumuzeumot, amelyet egy 1860-ban épült iskolában rendeztek be és a muzeumi hónap alkalmából nyitottak meg. felkeresték a középtiszavidéki vízügyi igazgatóság kunság nevű tanyahajóján rendezett kiállítást, amely a kiskörei vízlépcsőt és öntözőrendszereit ismerteti. a vendégek ezután a tanyahajóval sétahajózást tettek a tiszán. este műsoros divatbemutatón szórakoztak a jubileumi ünnepség résztvevői. /mti/

bb 37. bontják a világkiállítást - itt marad a zambiai kis-
oroszlán

1 sb/gk 1e bzs -cz 1971. október 2.

öt héten át a világ vadászainak központja volt az albertir-sai uti kiállítási város, de a pavilonok most meglehetősen lehangoló látványt nyújtanak. az épületekben s az utakon sürgölődő emberek nem a csodálnivalók megtekintésére, hanem lebontására, elszállítására jöttek. a lóspont vállalat közeli telepéről áramlik a legtöbb gépkocsi a kiállítás területére, azokat a ládákat hozza, amelyeket öt héten át ezen a telepen tároltak. a trófeákat, s az útésre érzékeny preparátumokat vatta közé csomagolják, nehogy megsérüljenek szállítás közben. több hetes munka lesz, amíg az összes kiállítási tárgyat gondosan összezsomagolják, utnak indítják.

a világkiállításon résztvevő országok nem visznek el mindent magukkal; több pavilon igazgatója felajánlotta, hogy kisebb trófeákat, bőröket, preparátumokat és más természetrajzi, természetvédelmi szemléltető tárgyakat magyar iskoláknak, muzeumoknak ajándékozzon. nemcsak tárgyakat - élő állatokat is kapunk. többek között itt marad a zambiai kisoroszlán, amely oly kitűnő barátra lett a magyar puli-kölyökben. a budapesti születésű gazella-csemete és mamája is magyarországi illetőséget kap. magyarországon maradnak az indiai pavilon mellett bemutatott gólyafélék is, de a fehér tigris és a világkiállítás sztrája, a gibbon majom bucsuzik. hétfőn „szállnak”, repülőgépre, hogy visszatérjenek otthonukba, delhibe. a hazai nagyvadak szállítására is felkértek, kábító lövedékekkel átmenetileg leterítik majd őket, mert így elkerülhetik a befogással járó sérüléseket.

/folyt. köv./
12.30/bzs

- 38 -

bb 37. /bontják a ... 1. folyt./bzs

a világkiállításon részt vett országok pavilonigazgatóit bucsukirándulásra hívta meg az albertir-sai uti kiállítási város rendezőse. eddig ugyanis a nagy forgalom miatt nem jutott idejük arra, hogy kicsit körülnézzenek az országban. a magyar vendéglátók tata-remeteségpusztára vitték a külföldi vendégeket, akik nagy elismeréssel nyilatkoztak az ott látható vadgazdálkodási élővadbemutatóról. /mti/

--

bb 39. bemutatkozik az nszk-ban az új balatoni vitorláshajó-
család

vid/kz bzs -cz 1971. október 2.

nemzetközi sporthajó kiállítás nyílt szombaton a német szövetségi köztársaságban, a bodeni-tó partján lévő friedrichshafenben. a magyar hajó és darugyár balatonfüredi gyárának sporthajó üzeme három legújabb vitorláshajójával vesz részt a bemutatón. mindhárom hajó a balatoni vitorláshajó-család új típusához tartozik. a „balaton 18”, -ast 4 fekhelyes kajúttal és 16 négyzetméteres vitorlafelülettel látták el, a „balaton 24”, -esben öt fekhelyet képeztek ki és 25 négyzetméteres vitorlafelületet. a harmadik hajótípus, a „balaton 31”, -es méreteit tekintve már a tengeri versenyvitorlások között is figyelemre méltó. a 9.5 méter hosszú hat fekhelyes kajúttal kiképzett, széles építésű hajó 43 négyzetméteres vitorlásával a tengeri szél- és hullámviszonyok között is jól megállja a helyét. a nagy hajót platós kamionon szállították a kiállítás színhelyére. mindhárom új hajó előbb balatoni futópróbaon vizsgázott - kifogástalanul. /mti/

--

bb 40. új autóbusz pályaudvar épül kazincbarcikán

vid/kz bzs -cz 1971. október 2.

naponta több mint hétszáz helyi- és távolsági autóbusz-járat szállítja az utasokat kazincbarcikán. mintegy husz-huszonöt ezer utasuk kényelmére megközelítőleg hatmillió forintos költséggel, új autóbusz pályaudvar építését kezdték meg. a város intézményközpontjában, az oktatási intézmények szomszédságában helyezkedik majd el. a forgalmi helyiségeken kívül a személyzet részére pihenőt és más szociális létesítményeket is kialakítanak. az autóbusz pályaudvar a tervek szerint 1973-ra készül el. /mti/

12.35/bzs

- 39 -

bb 42. csehszlovák és hajdusági tsz vezetők találkozója

vid/kz-ju -cz

1971. október 2.

az egyhetes magyarországi köruton lévő csehszlovák termelőszövetkezeti vezetők-, elnökök, mezőgazdászok, állattenyésztők - szombaton debrecenben hajdu-bihar megyei termelőszövetkezeti vezetőkkel találkoztak. többórás eszmecsere folytattak velük. bíró istván a kabai vörös csillag termelőszövetkezet elnöke fogadta a csehszlovák vendégeket, akik különösen a termelőszövetkezeti vállalkozásokról, társulásokról a megtermelt áru feldolgozásáról és értékesítéséről érdeklődtek behatóan. /mti/

--

bb 44. időjárásjelentés

-ju -cz

1971. október 2.

a meteorológiai intézet jelenti október 2-én szombaton 13 órakor:

jó kiránduló idő

a hűvös, szeles, változékony időjárás okozó különböző hőmérsékletű és nedvességtartalmu óceáni levegőáramok jelenleg a skandináv-államokat és a szovjetunió európai területének riga-kiev-rosztov vonaltól északkeletres eső területet érintik. európa többi részén lassu leszálló mozgások hatására ismét szép őszi időjárás alakul ki. éjszaka és reggel sokfelől jelentenek ködöt, de a ködök feloszlása után száraz, napos az idő. az éjszakai lehülés erős, de napközben a sok napsütés az évszaknak megfelelő vagy annál pár fokkal magasabb hőmérsékletre melegíti föl a levegőt. a kárpát-medence is ehhez az időjárásu területhez tartozik, így hazánkban vasárnap a reggeli ködök feloszlása után ismét derült, száraz lesz az eső.

hazánkban pénteken általában 5-10 órán keresztül süttött a nap. csak egy-két helyen hullott jelentéktelen mennyiségű eső, napközben országszerte 17.-22 fokig emelkedett a hőmérséklet. ma hajnalban az ország területén szeszélyes területi eloszlásban 4 és 11 fok között volt a hőmérséklet. délelőtt folytatódott a kellemes őszi idő. az erősen páras helyeken 11 órakor is csak 12-15, fokot mutatott a hőmérő, az országnagy részén azonban ekkor már 17-19 fokot mértek.

/ folyt. köv. /

13.15/ju 10/14/15

- 40 -

bb 44. /időjárásjelentés... 1. folyt./-ju

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 16,4 fok volt, a sokévi átlagnál 1,7 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 18 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 772 mm, gyengén süllyed.

várható időjárás vasárnap estig: kevés felhő, eső nélkül. éjszaka gyenge, napközben mérsékelt változó irányú szél. az esti óráktól kezdve párasodás, hajnalban sokfelé ködképződés. erős éjszakai lehülés.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 4-9, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: a tartósan ködös helyeken 15-18 fok között, a napos részeken kevéssel 20 fok felett.

a duna vizállása budapestnél: 140 cm. /mti/

--

bb 45. hétfőn érkezik budapestre a tanzániai egyesült köztársaság alelnöke

pá-ju zs hgy

1971. október 2.

gáspár sándornak, az elnöki tanács helyettes elnökének meghívására hétfőn hivatalos baráti látogatásra hazánkba érkezik r.m. kawawa, a tanzániai egyesült köztársaság alelnöke, magasrangú tanzániai személyiségek kíséretében. /mti/

--

bb 46. új havannai nagykövetünk látogatásai

pá-ju zs hgy

1971. október 2.

kádár jános, az mszmp kb első titkára, losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, fock jeno, a minisztertanács elnöke és apró antal, az országgyűlés elnöke fogadta dr. meruk vilmost, a magyar népköztársaság új havannai nagykövetét, aki a közeljövőben utazik állomáshelyére. /mti/

:

--

13.20/ju 10/14/15

- 41 -

bb 47. nyílik az őszike a völgyességben

vid/kz-ju hgy

1971. október 2.

a tolna megye mecsekszéli tájain és a völgyességben az idén dusan nyílik az őszike, más nevén, az őszi kikerics. az ősznek ezt a rózsaszínű virágát az ókori medea királynő fiatalító bájjal hozza kapcsolatba a legenda. a mostani őszön szokatlanul nagyra fejlődtek a szép virág pártái, amelyek levél nélkül nőnek ki a földből. /mti/

--

bb 49. heves nevű község épül a szovjetunióban - sokoldalúan a testvéri kapcsolatok heves megye és a csuvas aszszk között.

vid/fm-ju hgy

1971. október 2.

a csuvas aszszk heves megyében tartozkodó delegációja szombaton folytatta programját. délelőtt a megyei tanács székházában fekete győr endre, a megyei tanács elnöke köszöntötte a testvéri terület vezető képviselőit, akiket tájékoztatták heves megye életéről, majd a vendégek és vendéglátók a két testvérterület kapcsolatainak továbbfejlesztéséről tanácskoztak.

megállapították, hogy a kapcsolatok az elmúlt két- és fél év alatt sokoldalúan fejlődtek. a párt, és a tanács szervein kívül a társadalmi és tömegszervezetek megyei szintű kapcsolatai is kialakultak. számos üzem és intézmény is testvéri együttműködést folytat. a barátság jelképeként a csuvas aszszk területén egy most épülő község a „heves” nevet kapta és a település fő utcáját egerről nevezték el. /mti/

--

13.25/ju

BM²⁰

- 42 -

bb 48. hálóban a fűszerpaprika

vid/kz bzs hgy

1971. október 2.

színesebb, ízletesebb az ideai termésű kalocsai fűszerpaprika. a híres termőközvetben, ahol most gyűjtik be az érett csöveket, a természettel is elégedettek a gazdaságok: 30-35 mázsa holdankénti hozammal számolnak. javítja a termésátlagot, főleg a minőséget, hogy az idén már nagy területen kaptak helyet az új nemesítésű fűszerpaprikák. termesztésükkel a betakarítási munkát is egyszerűsítették. mivel nem szakaszosan érik termésük, egy menetben leszedhetők a csövek. a kiváló minőségű áruból folyamatosan érkezik az örleménynek való a kalocsai paprikafeldolgozó vállalat telepeire. összesen 2050 vagonnyi piros paprikával számol az ipar. a nagyobb „paprikás” gazdaságok, mint például a fajszi, a bátyai és a dusnoki termelőszövetkezetek félkészén, szárítva adják át az örleménynek való a gyárnak. az eddigi tapasztalatok szerint, ezzel a kiegészítő üzemággal fokozni lehet az ételízesítő termesztésének jövedelmezőségét. az idén először tapasztalható, a termelők részéről, a paprika minőségjavítására való törekvés. ennek eredménye, hogy kilogrammonként 1-2 milligrammál mérnek több festékanyagot a friss örleményben. a teljes szinképződés kialakulásához hat hét utóérelésre van szükség a fűszernövénynél. korábban e célból zsinegre fűzve szárították a paprikacsöveket, a házak ereszalján, kerítéseken, állványokon. újabban műanyag necc-zsákokban szikkasztják, érlelik a termést, s az eddigi tapasztalatok szerint a 30-40 centiméter átmérőjű hálóban kitűnően beérik az örleménynek való. a „hálós”, paprika a régihez hasonlóan, a házak ormain, ereszek alján szárad. a neccet töltését is gépítették, s ezzel ismét kiiktattak egy hagyományos munkafázist a fűszerpaprika-termesztésből. mti/

--

bb 50. halálos kimenetelű pincelátogatás szajkon

vid/m bzs hgy

1971. október 2.

halálos kimenetelű szüreti pincelátogatás történt a baranya megyei szajk községben. pénteken éjszaka gágó gyula 47 éves szajki tsz-tag a helyi pincesoron emelkedő prësházában vendégül látta freitsch istván 62 esztendő és treutz györgy 78 esztendő szomszédját. italozás közben megfeledeztek arról, hogy a pincében husz hektó must erjed, és eszméletüket veszítették, az arra járó ismerősök találtak rájuk és értesítették a mentőket. a helyszínre érkező orvos megállapította, hogy gágó gyula és freitsch istván szénmonoxid-márgezésben meghalt, treutz györgyöt súlyos állapotban szállították a mohácsi kórházba. /mti/

13.30/bzs

BM²⁰

- 43 -

bb 51. a vegyipari dolgozók szakszervezetének

fk ie bzs hgy

1971. október 2.

dajka ferenc főtthár vezette delegációja szombaton elutazott közel-keletre.

a delegáció ellátogat szíriába, irakba és az egyiptomi arab köztársaságba, ahol tanácskozik a testvér szakszervezetek vezetőivel, tanulmányozza a szakszervezeti munkát. /mti/

--

bb 52. kifizették az 5 találatos Lottónyereményt

fk ie bzs hgy

1971. október 2.

szombaton az országos takarékpénztár v. kerületi fiókjában kifizették az év első 5 találatos nyereményét. a nyertes a nyereményilleték levonása után 1 751 872 forintot kapott kézhez. /mti/

--

bb 53. a móri napok

vid bzs hgy

1971. október 2.

alkalmából szombaton délelőtt a nagyközségi klubkönyvtárban a székesfehérvári zeneiskola adott hangversenyt, majd délután a sportpályán változatos sportműsorra került sor. este a szabadtéri színpadon a dunai vasmű táncgyűjtése lépett fel. /mti/

--

bb 54. a Lottó 40. heti nyereményei

gg bzs hgy

1971. október 2.

a 40. játékheten öt találatos Lottószelvény nincs. az egyes osztályokra jutó nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után a következők: négy találatos szelvény összesen 26 darab van, a nyeremény egyenként 133.857 forint. három találatos szelvények darabszáma 3299, a nyeremény egyenként 527 forint. két találatos szelvények darabszáma 117.244, nyeremény 19 forint. /mti/

--

13.35/bzs

- 44 -

15.14.30

bb 55. megnyitották a muzeumi hónapot fejér megyében

vid/fm bzs hgy

1971. október 2.

hazánk egyik legjelentősebb római kori ásatásának színhelyén, a táci gorslumban dr. fitz jeno, a székesfehérvári istván király muzeum igazgatója, a táci feltárások vezetője, szombaton ünnepelesen megnyitotta a fejér megyei muzeumi hónapot. az ünnepelesen bemutatták a római kori városka feltárásának idei eredményeit is. dr. fitz jeno - aki tizennegyedik éve végez tácon kutatásokat, - az idén a császárkultuszhoz kapcsolódó nagyméretű, központi épület feltárásán dolgozik. megállapította, hogy az épület egy katonai tábor fölé épült. a palotában épen maradtak a fűtésvezetékek téglái, a padló alatti fűtés vezetéke, valamint a vakolat és a padló egy része. az új leletek közül kiállították a napokban előkerült harmadik századi női szobrot is, amelyen festéknyomok is láthatók. bemutatják a látogatóknak a feltárások során előkerült és helyreállított freskótöredékeket, stukkópárkányokat és eredeti padlóreszleteket is, valamint a silvanus isten tiszteletére emelt isten-szobrokat és oltárt.

a fejér megyei muzeumi hónap programjában számos kiemelkedő esemény szerepel. szilágyi julia iparművész munkáiból kiállítás nyílik székesfehérvárott, az istván király muzeumban bemutatják a verebi ezüstkincsleletet, a pintér károly művelődési házban pedig h. tóth elvira régész tart előadást a kunbányai avar kincsleletről. a székesfehérvári budenz-ház kiemelkedő zenei esemény színhelye lesz: a tátrai vonósnégyes közreműködésével haydn-hangversenyt rendeznek. a muzeumi hónap keretében műemléki, régészeti bemutatókra is sor kerül: többek között a székesfehérvári romkerttel és a székesfehérvári cisztercita templommal ismerkedhetnek meg az érdeklődők. /mti/

--

bb 56. felhasználható : 17 órakor!

bod éva kerámikus művész kiállítása kőszegen

vid/fm bzs hgy

1971. október 2.

bod éva kerámikus-művész alkotásaiból szombaton kiállítás nyílt kőszegen. a zwinger épületében többszáz kerámiát láthat a művészetkedvelő közönség. az érdekes máz- és színtechnikájú alkotások már sikerrel szerepeltek helsinki, stockholm, london, lipcse, szófia, varsó, róma és budapest kiállító termeiben is. a tárlatot dr. szentlélek tyhamér, a vas megyei muzeumok igazgatójának igazgatója nyitotta meg. /mti/

--

13.50/bzs

- 45 -

15.14.32

Felhasználható 18-tól

bb 57. a „száz falu, száz könyvtár,, keretében épült új könyvtárat avattak kevermesen

vid/fm bzs hgy

1971. október 2.

kevermesen szombaton felavatták a „száz falu, száz könyvtár,, mozgalom keretében felépült új könyvtárat. a megnyitón Lipták Pál, a békés megyei könyvtár kossuth-díjas vezetője mondott ünnepi beszédet. méltatta a községi tanács segítő-készségét, anyagi támogatását és a lakosság értékes társadalmi munkáját, amelynek révén meggyorsulhatott az építkezés, a környék parkosítása. az új könyvtárban 7800 kötet áll az olvasók rendelkezésére. /mti/

--

bb 58. felhasználható: 18 óraker!

kulturális események szentesen

vid/fm bzs hgy

1971. október 2.

a szentesi kulturális hetek alkalmából szombaton kétnapos országos meghívásos táncverseny kezdődött a városi művelődési házban. az eseményre - amelyet b-, c-, és d-kategóriában bonyolítanak le - az ország különböző vidékeiről tizenhét klub mintegy száz táncosa érkezett.

ugyancsak szombaton a tóth József színházteremben a helyi szövetkezeti bizottság vegyeskara adott jubileumi hangversenyt. az ezüstkoszorus diplomával kitüntetett hetventagu kórus elődje ugyanis ötven évvel ezelőtt alakult. jelenlegi karnagya, Balázs András husz éve dirigálja az együttest. /mti/

--

bb 59. felhasználható: 19 óraker!

a „nagymama,, bemutatója debrecenben

vid/fm bzs hgy

1971. október 2.

a debreceni csokonai színház hungária kamaraszínháza szombaton bemutatta Csiky Gergely „nagymama,, című háromfelvonásos zenés vígjátékát. a főszerepet - vendégművészként - neményi Lili kiváló művész alakította. a darabot Szász Károly rendezte. /mti/

--

13.55/bzs

- 46 -

15.14.30

bb 60. felújították a „szlovák lakodalmas,, -t

vid/fm-ju hgy

1971. október 2.

évekkel ezelőtt nagy sikert aratott hazánk különböző tájain „szlovák lakodalmas,, című műsorával a szarvasi vajda Péter művelődési központ nemzetiségi táncgyűttese. az ősi szlovák hagyományokra, jellegzetes szarvasi népszokásokra épülő vidém műsort felújították, és szombaton este nagy sikerrel mutatták be a városi művelődési központ koncerttermében.

a táncjátékot a következő hetekben Kondoroson, Csabacsüdön és más szlovák lakta községekben is bemutatják. /mti/

--

bb 61. dr. Biró György ezredes,

pá-ju zs hgy

1971. október 2.

katonai főügyész, a legfőbb ügyész helyettese vezetésével szombaton hazaérkezett az az ügyészi küldöttség, amely hivatalos látogatást tett a német demokratikus köztársaságban. /mti/

--

bb 62. Falus Ferenc újságíró,

gk-ju zs hgy

1971. október 2.

75 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. temetése október 6-án, szerdán 11 óraker lesz a rákoskeresztúri temetőben /Kozma utca 6./ /mti/

--

13.55/ju

NA 14.30

- 47 -

bb 63. kedden bucsuztatják komor vilmost

t fe/tr-ju zs hgy

1971. október 2.

komor vilmos kossuth és liszt-díjas kiváló művészt, az állami operaház elhunyt karmesterét kedden bucsuztatják. holttestét az operaház előcsarnokában ravatalozzák fel. barátai, tisztelők 11 órától róhatják le kegyeletűlet a ravatalnál. a hamvasztás előtti bucsuztatás 1/2 1 órákor lesz a farkasréti temetőben. /mt1/

--

bb 64. eszperantó fesztiválra utazott a bábszínház

1 szö/fk-ju zs hgy

1971. október 2.

az állami bábszínház művészeinek egy csoportja szombaton zágrába utazott, ahol részt vesz a iv. nemzetközi eszperantó bábfesztiválon. a fesztiválra minden évben a legjobb hivatásos bábegyütteseket hívja meg a szervezőbizottság a magyar társulat urbán gyula, a kacsalaki rejtély, című bábjátékával mutatkozik be, amelyet bánd anna és bánky róbert fordított eszperantó nyelvre. /mt1/

--

bb 65. kedden temetik dr. kádár miklóst

1 szö/fk-ju zs

1971. október 2.

dr. kádár miklóst, az eötvös loránd tudományegyetem büntetőjogi tanszékének tanszékvezető professzorát október 5-én, kedden délután fél 4 órákor bucsuztatják a farkasréti temető ravatalozójában. /mt1/

--

14.05/ju

NA 1405

- 48 -

bb 66. új volán forgalmi és műszaki telep dunaujvárosban

vid/kz-ju hgy

1971. október 2.

koszerű volán forgalmi telep épült dunaujvárosban ötvennégy millió forintos költséggel. a vasutállomás szomszédságában lévő telepre szombaton megkezdtek a beköltözést. a telep urh. összeköttetésben van a megyeszékhelyen és a fővárosban működő volán központokkal, közvetlen telefonon pedig az ország fontosabb máv. állomásaival. az új műszaki bázis három ezer négyzetméter alapterületű csarnokában javító-szerelőműhelyet rendeztek be. a javító, karbantartó munka hétfőn kezdődik meg, s hétfőtől innen indulnak rendeltetési helyükre az autóbuszok és tehergépkocsik is. /mt1/

--

bb 67. kisz-propagandisták tanácskozása

gk-ju zs hgy

1971. október 2.

a kisz központi bizottsága október 1-én és 2-án kétnapos tanácskozást rendezett központi iskoláján 200 megyei, városi, járási propagandista részére. összegezték az 1970-71. es kisz-oktatási tanév tapasztalatait és megvitatták az 1971-72.-es kisz-oktatási év előkészítésének tennivalóit. a tanácskozáson az időszerű nemzetközi kérdésekről puja frigyes az mszmp kb tagja, a külügyminiszter első helyettese tartott tájékoztatót. az ifjúságpolitika aktuális kérdéseiről, a viii. kongresszus előkészületeiről dr. gombár józsef, a kisz kb titkára tartott előadást. /mt1/

--

bb 68. kommunista műszak a gagarin hőerőmű építkezésénél

vid-kz/mné-ju hgy

1971. október 2.

hatszáz fiatal tartott kommunista műszakot szombaton a kisz központi bizottságának védnökségével épülő gagarin hőerőműnél. budapestről - a magyar hajó- és darugár központjából - például a kazánszerelésre érkezett önkéntes munkacsoport. a kommunista szombat résztvevői hatékonyan elősegítették, hogy a z erőmű iv. számú 200 megawattos blokkja határidő előtt elkészüljön. /mt1/

--

14.50/ju

NA 1405

- 49 -

bb 69. a vásárhelyi művésztelep kiállítása egerben

vid/fm bzs hgy

1971. október 2.

egerben, a művelődési központban szombaton ünnepélyesen megnyitották az európai hírű „vásárhelyi művésztelep” kiállítását. a tárlat a század elejétől napjainkig terjedően mutatja be a nagy alföldi városban élt, illetve élő festő- szobrász- és kerámikus- művészek alkotásait. hódmezővásárhelyről a város vezetőivel együtt az alkotók népes csoportja is egerbe érkezett a megnyitó ünnepségre. a vásárhelyi vendégek délután egri kollégáikkal találkoztak és együttesen tekintették meg a város nevezetességeit. /mti/

..-

bb 70. nyolcvanöt tonna tömény nátriumhidroxid a gyöngyös-pataokban - harmadfoku készüeltséget rendeltek el

vid-kz/mné bzs hgy

1971. október 2.

mint már jelentettük, pénteken 13.45 órakor a vámosgyörki vasútállomásra érkező tehervonat több kocsija - valószínűleg műszaki okokból - kisiklott. ennek következtében 85 tonna tömény nátriumhidroxid került a gyöngyös-patakba.

a rendkívüli vízszennyeződés elhárítására az északmagyarországi vízügyi igazgatóság harmadfoku készüeltséget rendelt el a gyöngyös és a tarna patakon. jelenleg mintegy 150 vízügyi dolgozó vesz részt a védekezésben. a szennyező anyag továbbjutásának megakadályozására szombaton hajnalra három helyen elzárták a gyöngyös patakot. közben szolnokról nagy kénsav-szállítmányok futottak be. ennek felhasználásával hajnali 3 órakor megkezdték a szennyező anyag - a nátriumhidroxid - vegyi közömbösítését. ez a munka azóta is folyamatban van. a meder elzárásával és a nátriumhidroxid közömbösítésével megakadályozzák, hogy a szennyeződés eljusson a patak első szakaszaira, illetve annak közvetítésével a tiszába. a patakba került nátriumhidroxid semlegesítésére szombaton délig több mint 12 tonna kénsavat használtak fel. a munkálatokkal párhuzamosan, folyamatosan vizsgálják a víz minőségét, s ennek megfelelően teszik meg a további intézkedést.

a nátriumhidroxid erős, lugos hatású vegyi anyag. jelenléte a vízben káros hatással van, illetve lenne a folyók élővilágára, csakugy mint a partmenti növényzetre. /mti/

..-

15.00/bzs

- 50 -

MA 1540

bb 71. befejeződött a fiatal közgazdászok első országos konferenciája

vid/kz-ju hgy

1971. október 2.

szombaton dunaujvárosban befejeződött a fiatal közgazdászok első országos konferenciája. a dunai vasmű gyári művelődési házában megrendezett tanácskozás vitáját dr. wilcsek jeno professzor, a pénzügyi kutató intézet igazgatója vezette. részt vett a tanácskozáson dr. csikós nagy béla államtitkár, az országos anyag- és árhivatal elnöke, megjelent herczeg károly, a fejér megyei pártbizottság első titkára és adr. garamvölgyi károly a pénzügyminiszter első helyettese.

dr. csikós nagy béla államtitkár, az mti munkatársának adott nyilatkozatában rámutatott, a fiatal közgazdászok bizottsága s az általa rendezett konferencia új szintet hozott a magyar közgazdasági társaság életébe. az első országos konferencia olyan jól sikerült, hogy a kisz központi bizottságának közreműködésével a következőkben évente megrendezik. a kétnapos konferencia - hangoztatta az államtitkár, egyaránt képet adott a fiatal közgazdászok lendületéről, másrészt bebizonyította, hogy nem nélkülözhetjük őket gazdaságpolitikai feladataink megoldásában. /mti/

..-

-7:

bb 73. „ ex libris,, - kiállítás egerben

vid/fm-ju hgy

1971. október 2.

egerben, a dobó istván vármúzeum klubtermében szombaton megnyitották trojan marian jozef egri grafikusművész „ ex libris,, kiállítását. a lengyel származású fiatal művész mintegy két-évtizede foglalkozik a képzőművészetnek ezzel a kevésbé elterjedt ágazatával. a kiállításon az alkotó többszáz műve szerepel. /mti/

..-

15.15/ju

MA 1545

- 51 -

b

bb 74. sétahajó ezentúl csak hétféteken

1 kf/kf-ju ie hgy

1971. október 2.

az ősz sokféle jele közül az egyik: ezentúl hétköznaponként már „pihennek”, a sétahajók. a mahart közleménye szerint október 3-a után a budapesti sétahajó-járatok csak szombaton és vasárnapon közlekednek. /mti/

--

bb. 72. száz éves sopron első leányiskolája

vid/rj fm

1971. október 2.

kolbenheyer mór a neves író és műfordító kezdeményezésére és közbenjárására a soproni városi vezetők összefogásával a város költségén létesítették és tartották fenn sopron első kétnyelvű, felekezeti különbség nélküli, felsőbb leányiskoláját. az 1871. október 3.-i első tanítási naptól kezdve mind a mai napig megszakítás nélkül működő intézményt az 1880-as években államosították, s jelenlegi épületét, - amely már állami támogatással épült, s a régi iskola mai jogutódjának, a józsef attila gimnáziumnak ad otthont, - 1886-ban adták át rendeltetésének.

a józsef attila gimnázium szombaton nagyszabású centenárius ünnepséget rendezett, amelyen megjelent dr. gosztonyi jános, művelődésügyi miniszterhelyettes és lombos ferenc, a győr-sopron megyei tanács elnöke.

az ünnepségen megkoszorúzták az iskola egykori tanárának, fux károly fizikusnak az intézet falán elhelyezett emléktábláját. az ünnepi alkalomból a művelődésügyi minisztérium józsef attilát ábrázoló szoborral - konyecsnik jános alkotásával - ajándékozta meg az iskolát. az intézeti megemlékezés után a liszt ferenc művelődési központban rendeztek ünnepséget. /mti/

--

bb. 75. felhasználható 20 órákor!

vlado perlemuter francia zongoraművész koncertje sopronban

vid/fm/rj hgy

1971. október 2.

szombaton este a soproni liszt ferenc művelődési központ hangversenytermében - a filharmonia hangversenysorozata keretében - vlado perlemuter francia zongoraművész adott koncertet. a vendégművész műsorán bach-, schumann, - ravel- és debussy-művek szerepeltek. /mti/

--

16.30 rj

- 52 -

gb. 76. hazaérkezett a fővárosi tanács küldöttsége moszkvából

t/don/rj zs la

1971. október 2.

szombaton hazaérkezett a fővárosi tanács küldöttsége, amely szépvolgyi zoltánnak, a fővárosi tanács elnökének vezetésével v.f. promiszlovnak, moszkva város tanácsa végrehajtó bizottsága elnökének meghívására baráti látogatást tett a szovjetunióban. a delegáció fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent kelemen lajos, a fővárosi tanács általános elnökhelyettese, valamint a fővárosi tanács és a budapesti pártbizottság több vezető beosztású munkatársa. ott volt a.m. szorokin, a szovjetunió budapesti nagykövetségének követ-tanácsosa.

/folyt.köv./

bb. 77. közlekedési balesetek

1/don/rj zs la

vh

1971. október 2.

az v. kerületben, a tolbuchin körút 14. számú ház előtt schaudek lászlóné, 75 éves budapesti háztartásbeli szabálytalan helyen körültekintés nélkül ment át, s elütötte egy motorkerékpár. az idős asszonyt súlyos sérüléssel szállították kórházba.

a vi. kerületben, a bajcsy-zsilinszky ut és a józsef attila utcai kereszteződésénél domonkos ferencné 48 éves budapesti bolti vezető tilos jelzésnél futott át az utteseten, s elütötte egy személyautó. az asszonyt súlyos sérüléssel vitték kórházba.

a ix. kerületben, az üllői ut és a könyves kálmán körút találkozásánál nyilas mihály 70 éves budapesti nyugdíjas tilos jelzésnél ment át az utteseten és elütötte egy teherautó. az idős embert súlyos sérüléssel kórházba szállították. /mti/

--

18.07 rj

- 53 -

NA 1815

bb. 78. időjárásjelentés

rj la

1971. október 2.

a meteorológiai intézet jelenté 1971. október 2-án,
szombaton 19 órakor:

Jó kiránduló idő!

Várható időjárás vasárnap estig: kevés felhő, eső nélkül.
mérsékelt, változó irányú szél. reggel többfelé köd. várható
legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap a tartósan ködös
helyeken 15-18 fok között, a napos részeken kevéssel 20 fok fe-
lett. /mti/

--

bb. 79. elutazott hazánkból a német kommunista párt tanul-
mányi küldöttsége

rj zs la

1971. október 2.

elutazott a német kommunista párt négytagú tanulmányi kül-
döttsége, amely az mszmp kb meghívására szeptember 26-október 2
között tanulmányozta a magyar nők helyzetét, a párt-, állami és
társadalmi szervek ezzel kapcsolatos tevékenységét. a küldött-
séget a ferihegyi repülőtéren dr. égető Lajos, az mszmp kb
párt- és tömegszervezetek osztályának helyettes vezetője bu-
csuztatta. /mti/

--

bb. 76. hazaérkezett a fővárosi tanács küldöttsége... folyt./rj

szépvölgyi zoltán repülőtéri nyilatkozatában elmondotta:

- utunk célja volt, hogy megismerkedjünk a moszkvai városi
tanács fejlesztési terveivel, a megvalósítással kapcsolatos el-
képzelésekkel. egy hetes kinntartózkodásunk során elsősorban
a városépítéssel kapcsolatos munkát tanulmányoztuk. tapasztalataink
szerint a város vezetői sokat tesznek azért, hogy moszkva gyors
ütemben fejlődjön, a moszkvaiak minél jobb körülmények között
éljenek.

/folyt.köv./

19.30 rj

- 54 -

KA 1925

bb. 76. /hazaérkezett a fővárosi tanács küldöttsége... folyt./rj

az építkezések méreteire jellemző, hogy egy év alatt kereken
120 ezer új otthont hoznak tető alá, az idén és a következő esz-
tendőben összesen 20 ezerrel növelik a kórházi ágyak számát,
s évente mintegy 200 korszerűen berendezett, jól felszerelt
éttermet, vendéglőt építenek.

- sok hasznos tapasztalattal tértünk vissza, s idesorolnám
mindjárt a városi tanács komplex építési programját. a terv
szerint ugyanis az új otthonok átadásával egyidejűleg nyitják meg
kapukat a bölcsődék, az óvodák, az általános iskolák, egyszóval
a kapcsolódó beruházások időben elkészülnek. a komplex program
megvalósításában természetesen nagy szerepet játszik, hogy a vá-
rosi tanács irányítása alá tartozik valamennyi építőipari vál-
lat, így mindig oda irányítják az építőipari kapacitást,
ahol éppen szükséges. tájékoztunk a szovjet főváros közleke-
dési helyzetéről is. jelenleg 140 kilométer hosszúságú utvonalon
futnak a metroszerelvények, s mint vendéglátóink elmondták, 1980-
ig a metróhálózatot összesen 140 kilométerrel bővítik.

Összegezve: azt hiszem találkozásaink, megbeszéléseink
mindkét tanácsitestület számára hasznosak voltak, tovább erősítették
azt a jó baráti együttműködést és gyümölcsöző kapcsolatot, amely
fővárosaink között már kialakult. beszámolhatok arról is, hogy
v.f. promiszlovot, a moszkvai városi tanács vb elnökét meghívtuk bu-
dapestre, előreláthatólag a jövő év elején viszonzza mostani
látogatásunkat. /mti/

--

bb. 80. ismét van víz a budafoki Leányka utcában

1/don/rj la

1971. október 2.

mint arról hírtadtunk, szombaton reggel a xxii. kerületben
a Leányka utcában eltört egy 300 milliméter átmérőjű
vízvezetékcső. a fővárosi vízművek szakemberei megállapították:
csőtörésről szósincs, csupán a nagy víznyomás miatt az egymásba
kapcsolódó vízvezetékcső kettévált. a helyreállítás ideje alatt
a vízszolgáltatás átmenetileg szünetelt. a fővárosi vízművek szom-
bat esti tájékoztatása szerint a hiba kijavításával a délutáni
órákban végeztek, azóta a vízszolgáltatás ismét zavartalan. /mti/

--

20.05 rj

- 55 -

KA 2025

bb. 81. felhasználható 23.00 órától

hazaérkezett berlinből a magyar belkereskedelmi küldöttség

1/kf/rj 1e 1a

1971. október 2.

szeptember 27.-október 1. között berlinben tartotta iii. ülészakát a kgst tagállamok belkereskedelmi miniszteri tanácskozó testülete, a tanácskozáson szurdi istván belkereskedelmi miniszter vezetésével küldöttség vett részt. a magyar delegáció - a nemzetközi kereskedelmi együttműködésre, a gazdasági integráció fokozásának lehetőségeire vonatkozó tárgyalások, valamint a magyar-ndk hosszulejratu kereskedelmi és műszaki-tudományos együttműködési megállapodás aláírása után -szombaton este hazaérkezett berlinből. /mti/

-. -

- v é g e -

20.10 rj

- 56 -

NA 2015

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. október 3.

bb 1. bécsbe készül a vigszínház

1 szó/fk zs bh hgy

1971. október 3.

a bécsi volkstheater és a budapesti vigszínház vezetői még az év elején megállapodtak: a két színház vendégjáték-cserével is erősíti kapcsolatait. a magyar társulat november 13-án és 14-én a testőr -rel és az adáshibával mutatkozik be az osztrák főváros közönsége előtt, az 1500 személyes volkstheater-ben. a bécsi művészek a jövő év tavaszán vendégszerepelnek a vigszínházban, ahol a. schnitzler: zug der schatten című művét mutatják be. a magyar színházművészet iránti érdeklődésre egyébként jellemző, hogy a bécsi volkstheater idei első premierje molnár ferenc lilium-a volt./mti/

-. -

- 1 -

925 bh

NA 1420